

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 213

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 213 - 2381

Bern, Montag 11. September 1972  
Berne, lundi 11 septembre 1972

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang  
90<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

N° 213 - 11. 9. 1972

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

**Handelsregister.** - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Basler Koks AG, Basel.  
Architekturbüro Hülzeler und Kaiser AG, Magden.  
Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg.  
Verwaltungs- und Agentur AG (Administration and Agency Ltd.), Zürich.  
SI Cointin-Centre, Genève.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Modificazione di regolamento presentata dalla Europrogramme International.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

##### Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

##### Stadt - Zurich - Zurigo

31. August 1972.  
Seven-Up Getränke AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2631). Herstellung des alkoholfreien Getränkes Seven Up und Vertrieb desselben usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 3. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

31. August 1972.  
Stadt/Land Immobilien AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1027). Hans Kindler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

31. August 1972. Steuerliche Beratung usw.  
Oreg AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1727). Technische, betriebswirtschaftliche und steuerliche Beratung von natürlichen und juristischen Personen usw. Hans Kindler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

31. August 1972.  
Gryfag Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 679). Hans Kindler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

31. August 1972.  
Industriegeräte Hugo May G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1957, S. 2366). Handel mit Industrieerzeugnissen aller Art usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 9. 5. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. August 1972.  
Dätwyler & Co., Eisenbau, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1921). Eisenbau und Bauschlosserei. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Urs Müller, von Grächen, in Zürich, und Eliane Dätwyler, von und in Zürich.

31. August 1972.  
Bindo Müller, bisher in Zürich (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1967, S. 758). Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Bernstrasse 85. Neufassung der Firma: «Interlag» Bindo Müller. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Handel an gros mit sowie Import und Export von Glaswaren. Der Firmeninhaber wohnt nun in Spreitenbach.

31. August 1972. Gartenarchitektur, Gartenbau.  
Ernst Cramer, bisher in Zürich (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1950, S. 1822). Gartenarchitekturbüro und Gartenbaugeschäft. Neuer Sitz: Rüschlikon. Adresse: Mühlesstrasse 36. Der Inhaber wohnt nun in Rüschlikon. Die Prokura von Ernst Bolliger ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Gertrud Cramer, von Zürich, in Rüschlikon.

31. August 1972.  
Foto-Kino Maey, in Uster. Zürcherstrasse 1, Einzelfirma (Neuincorporation). Inhaber: Hans Joachim Maey, von Zürich, in Gossau ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an Helen Maey, von Zürich, in Gossau ZH. Handel mit fotografischen und kinematografischen Artikeln.

31. August 1972.  
Viktor Zarmühle, «Chislaine Genève»-Produkte, in Zürich (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2706). Neue Fassung der Firma: Viktor Zarmühle. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Vertrieb von Werbeartikeln verschiedener Art.

31. August 1972.  
W. Frauchiger-Minnig, Küchenchef, in Winterthur (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1957, S. 2234). Betrieb des Bahnhofbuffets Winterthur. Diese Firma ist infolge anderweitiger Verpachtung des Geschäftes erloschen.

31. August 1972.  
B. Franchiger-Schwyn, Bahnhof-Buffet SBB, in Winterthur, Bahnhofplatz 5, Einzelfirma (Neuincorporation). Inhaber: Beat Franchiger, von Eriswil BE, in Winterthur 1, Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Franchiger, von Eriswil BE, in Winterthur. Betrieb des Bahnhofbuffets SBB.

31. August 1972.  
Konsumverein Weiningen, in Weiningen, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1966, S. 3193). Die Unterschrift von Hans Haug-Müller ist erloschen. Neue Verwalterin (dem Vorstand nicht angehörend) mit Einzelunterschrift ist Anna Haug, von und in Weiningen ZH.

31. August 1972.  
Brauviehzuchtgenossenschaft Gossau ZH, in Gossau (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1785). Fritz Kuhn ist nicht mehr Aktuar, sondern Kassier des Vorstandes. Karl Ochsenbein ist nicht mehr Kassier, bleibt jedoch Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Max Heilmann, von Hasliberg BE, in Gossau ZH. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Kassier.

31. August 1972. Chem.- und pharmazeutische Erzeugnisse.  
Bayer-Pharma AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 2). Die Generalversammlung vom 23. 8. 1972 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Bayer (Schweiz) AG. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen aller Art, insbesondere den Vertrieb in der Schweiz aller chemischen und pharmazeutischen Produkte der Bayer AG, Leverkusen, und deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften, sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Sie kann Liegenschaften ankaufen, verkaufen und beleihen lassen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder gründen sowie alle sonstigen Rechtshandlungen vornehmen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar zu fördern. Sie kann bestehende Vertriebsgesellschaften in der Schweiz der Bayer AG, Leverkusen, oder deren Tochter- und Beteiligungsgesellschaften übernehmen und am Hauptsitz oder als Filiale in einer anderen Schweizer Stadt weiterführen.

1. September 1972.  
«Eternit»-Verkauf A.G. (Vente «Eternit» S.A.) (Vendita «Eternit» S.A.), in Zürich 5 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1971, S. 2009). Statuten am 27. 7. 1972 geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberkonten zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus eigenen Mitteln liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Inhaberkonten zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neue Umschreibung des Zwecks: Verkauf von Asbestzementprodukten Marke «Eternit» und Baumaterialien jeder Art, sowie Beteiligung an Unternehmungen der Gewinnung und Herstellung von Asbestzementprodukten und Baumaterialien einerseits und solcher des Baumaterialienhandels andererseits. Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen. Klaus Kreis, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokura von Hans Nägeli ist erloschen.

1. September 1972.  
Hirt-Garage AG, bisher in Zürich 4, (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1193). Statuten am 11. 8. 1972 geändert. Neuer Sitz: Ottenbach. Adresse: Ausserdorf.

1. September 1972.  
Garvin-Werk, R. G. Keller, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 6. 2. 1970, S. 279). Kunststoffspritz- und -presserei usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 enthalten sind, an die «Garvin-Werk A.G.», in Zürich, erloschen.

1. September 1972.  
Garvin-Werk A.G., in Zürich, Albulastrasse 24, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neuincorporation), Statutendatum: 13. 7. 1972. Zweck: Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Garvin-Werk, R. G. Keller», in Zürich, betriebenen Geschäftes, insbesondere Betrieb einer Kunststoffspritz- und -presserei, Werkzeugmacherei, hauptsächlich Bau von Spritz- und Pressformen, Automatenherstellung für die Herstellung von Präzisions-Drehteilen und Handel mit diesen Artikeln; kann jegliche Art von Geschäften betreiben, welche mit der Kunststoffbranche zusammenhängen, sowie ferner Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben und veräußern, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 450 000, voll liberiert; 900 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «Garvin-Werk, R. G. Keller», in Zürich, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven (Fr. 909 885.46) und denjenigen Passiven (Fr. 455 667.29), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 454 218.17, wovon Fr. 450 000 auf Grundkapital anzurechnen. Andere als die von der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Garvin-Werk, R. G. Keller» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1972 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR: (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Guyer, von Zürich und Uster, in Zürich, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Rosa Keller-Küper, von Wildberg, in Zürich, Vizepräsidentin des VR mit Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Giovanni Lucchini, von Montagnola, in Dietikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edwin Oswald, von Sommer TG, in Zürich, und Ludwig Karl Rabenbauer, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

1. September 1972. Klebstoffe usw.  
Chemitex AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1971, S. 71). Handel mit Klebstoffen usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Rudolf Steinegger; seine Prokura ist erloschen.

1. September 1972. Handelsgeschäfte.  
Confincom A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 27 vom 18. 11. 1971, S. 2793). Durchführung von Handelsgeschäften usw. Jakob Stocker, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eric Steinfels, von Zürich, in Küsnacht.

1. September 1972. Waren aller Art usw.  
Talsisa A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1972, S. 591). Handel mit Waren aller Art usw. Jakob Stocker, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eric Steinfels, von Zürich, in Küsnacht.

1. September 1972. Radio- und Fernsehapparate usw.  
Somara A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2944). Kauf, Verkauf, Vermietung und Vertretung von Radioapparaten, Fernsehapparaten usw. Neue Adresse: Weissenbergstrasse 102, in Zürich 6.

1. September 1972.  
Forster-Verlag A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Betrieb eines Verlagsgeschäftes und einer Annoncenexpedition usw. Eva Forster-Eliker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Friedolin Forster, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

1. September 1972. Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen.  
Sanair AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1861). Erstellung und Verkauf von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitär-Anlagen usw. Neu hat Einzelprokura Hildegard Bürger, von Zürich und Pratteln, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Bolliger, von Ottenbach, in Zürich; Gernot Jung, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Rolf Ruetz, von und in Küsnacht, und Ernst Suter, von Kappel-am Albis, in Zürich.

1. September 1972. Dienstleistungen usw.  
Prokurenta AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1599). Förderung des Vertriebes von Waren aller Art, Vermittlung von Dienstleistungen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 58, in Zürich 2 (c/o Consuletia-Verwaltungs Aktiengesellschaft).

1. September 1972.  
Guma Immobilien AG Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1039). Neue Adresse: Etzelstrasse 42, Zürich 2 (bei Dr. Rolf Egli).

1. September 1972.  
Monda Alimenta AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1727). Fabrikation von und Handel mit Produkten der Nahrungsmittel-, Genussmittel- und Getränkeindustrie usw. Die Prokura von Ernst Schaal ist erloschen.

1. September 1972. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.  
Girol Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810). Fabrikation von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. Ursula Flühmann, Mitglied des Verwaltungsrates, hat durch Heirat den Familiennamen Hilpert und das Bürgerrecht von Zug und Möhlin erhalten; sie wohnt nun in Zürich.

1. September 1972. Maschinen usw.  
Sam. Vollenweider AG., in Horgen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1659). Fabrikation von und Handel mit Maschinen jeder Art usw. Die Prokura von Paul G. Schmid ist erloschen.

1. September 1972.  
Chemische Fabrik Uetikon (Fabrique de Produits Chimiques Uetikon), in Uetikon am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 602). Jakob Hepp ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1972.  
Weinhof AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2721). Handel mit Weinen, Spirituosen usw. Dr. Sigmund Zorny ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Walter Rutishauser, von Bottighofen und Scherzingen. Neue Adresse: Gubelstrasse 41 in Zürich 11.

1. September 1972.  
«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1972, S. 737). Die Prokuren von Dr. Roger Zahnd, Wilhelm Imhof und Georges Gross sind erloschen.

1. September 1972. Vertretungen aller Art.  
Supura AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1968, S. 2473). Uebernahme von Vertretungen aller Art usw. Karl Pfister und Dr. Benno Poehlmann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Beat Peterhans, bisher Vizepräsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Schulhausstrasse 12, Zürich 2 (bei der Unifontes AG).

1. September 1972.  
Medaillen A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Herstellung, Ankauf und Verkauf von Medaillen aller Art. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 8. 8. 1972 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Medaillen A.G. in Liquidation durchgeführt wird.

1. September 1972.

**Compagnie Luxembourgeoise de Banque S.A., Luxembourg, Succursale de Zurich, in Zürich 8** (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1211), Förderung der Emission von Aktien, Gesellschaftsanteilen, Schuldverschreibungen, Zertifikaten und anderen Wertpapieren, usw., Zweigniederlassung der Compagnie Luxembourgeoise de Banque S.A., mit Hauptsitz in Luxemburg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Werner Weber, von Menziken, in Zürich.

1. September 1972. Schreibwaren, Büroartikel.

**Kaegi AG, in Zürich 9** (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 903), Handel mit Schreibwaren und Büroartikeln usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hausen (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2249) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1972.

**Polydruck AG., Graphische Anstalt, in Dietikon** (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1395), Betrieb einer graphischen Anstalt usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2129) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1972. Elektr. Geräte usw.

**Telerant AG., in Zürich 4** (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2087), Vermietung oder jede andere Art der Gebrauchsleihe von elektrischen Geräten, insbesondere von Fernsehgeräten usw. Neue Adresse: Sihlstrasse 3, Zürich 1.

1. September 1972. Plastikbodenbeläge usw.

**Pegulan G.m.b.H., in Zürich 11** (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1970, S. 2402), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Plastikbodenbelägen usw. Die Statuten wurden am 14. 7. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

1. September 1972. Patentanwaltsbüro.

**Scheidegger, Zwicky & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft** (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2762), Patentanwaltsbüro. Neu hat Einzelprokura Werner Steudner, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil.

1. September 1972.

**Maweka-Versand, Hermann Weick, in Urdorf** (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2143), Betrieb eines Versandgeschäftes für Waren aller Art. Der Firmeninhaber Hermann Weick wohnt nun in Adliswil.

1. November 1972.

**«Novi Nantiko», Hilde Haller, in Oetwil an der Limmat, Bösgrütstrasse, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Hildegard Haller, von Gontenschwil, in Oetwil an der Limmat, Vertrieb von Booten, Bootzubehör und Wassersportartikeln. Einzelunterschrift ist erteilt an Pierre Haller, von Gontenschwil, in Oetwil an der Limmat.**

1. September 1972.

**Drogerie-Parfümerie Wellenberg, F. Steiger, in Zürich** (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 367). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

1. September 1972. Postautokolke.

**Bachtel-Garage Werner Honegger, in Wald** (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543). Neue Fassung der Firma: **Werner Honegger**. Neue Umschreibung des Geschäftsbereiches: Betrieb von Postautokolken.

1. September 1972.

**Immobilien-Gesellschaft «Pro Wädenswil», in Wädenswil, Genossenschaft** (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1970, S. 2153), Erwerb von Grundstücken in der Gemeinde Wädenswil usw. Alfons Steinbrink ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident der Verwaltung ist Prof. Dr. Albert Hauser, von und in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

1. September 1972.

**Fadro Genossenschaft Birmensdorf, in Birmensdorf** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 15), Förderung der Interessen der angeschlossenen Drogerien durch gemeinsamen Einkauf usw. Werner Schöber und Hermann Notter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Markus Karrer, von Kriens, in Buchs AG, Aktuar, und Paul Holderegger, von Gais, in Luzern, Kassier.

1. September 1972.

**Baugenossenschaft «Hochwacht», Zürich, in Zürich 11** (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1595). Willy Hauser ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. September 1972.

**«Girls and Boys Fashion», Emil Gut, in Niederhasli, Dorfstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: Emil Gut, von Zürich, in Niederhasli. Handel an gros mit Kinderkleidern.**

1. September 1972.

**Siedlungs-Baugenossenschaft Hardrain in Regensdorf, in Regensdorf** (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1966, S. 3934). Die Statuten wurden am 27. 6. 1969 geändert. Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Max Grimm und Emil Schoch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen, ebenso diejenige von Alfred Bopp. Karl Gusset ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Walter Meier, von Fisibach, in Regensdorf, Mitglied des Vorstandes, ist nun Vizepräsident desselben. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Emil Fehr, von Buch am Irchel, in Regensdorf. Neuer Sekretär (dem Vorstand nicht angehörend) ist Christian Heusi, von Scheitheim, in Regensdorf. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Sekretär.

1. September 1972.

**Genossenschaft für Krankenpflege, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 95). Die Generalversammlungen vom 23. 10. 1969 und 18. 11. 1971 haben die Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilscheine ist von Fr. 400 auf Fr. 100 000 aufgewertet. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 5. 6. 1972 festgestellt worden.

1. September 1972.

**Feritgabeton & Kies AG Regensdorf, in Regensdorf** (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 546). Durch Ausgabe von 2900 Inhaberkonten zu Fr. 1000, ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 3 000 000, zerfallend in 3000 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

Bern - Bernie - Berna

Bureau Aarwangen

31. August 1972.

**Küchenau AG Bannwil, in Bannwil**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schreinerei, insbesondere die Herstellung und den Vertrieb von kompletten Kücheneinrichtungen und von Wandschränken. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Bekanntmachungen erscheinen im SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Alermann, von Herbetwil und Richterswil, in Niederöz, Präsident; Margaretha Koch-Sterchi, von Wilderswil, in Ringgenberg BE, und Karl-Heinz Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Ringgenberg BE, Mitglieder. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: auf dem Stalden 8a.

31. August 1972.

**Braun J., in Langenthal, Hüf- und Wagenschmiede** (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1950, S. 1250). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an Samuel Braun, Schmiede und Schlosserei, in Langenthal, der nicht eintragungspflichtig ist.

Bureau Bern

31. August 1972.

**Bethesda Fürsorgeverein für Epileptische, in Bern** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212). In der Hauptversammlung vom 29. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Name des Vereins lautet nun Bethesda Fürsorgeverein für Anfallkranke in Bern. Der Verein bezweckt: Bekämpfung der Epilepsie im weitesten Sinne des Wortes, namentlich durch Unterhalt einer Klinik mit Kinderbeobachtungsstation in Tschugg und Führung einer Beratungsstelle für Anfallkranke in Bern. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 20 Mitgliedern. In den Arbeitsausschuss ist neu gewählt worden: Dr. Otto Saxer, von Allstatten, in Bern. Die Mitglieder des Arbeitsausschusses führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1972. Kunststoffprodukte usw.

**Cellwar AG, in Zollikofen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff- sowie chemisch-technischen Produkten** (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1194). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Heinz Graf, deutscher Staatsangehöriger, in Hockenheim (D), und Hans Hilzbrunner, nun in Münchenbuchsee, der Delegierter des Verwaltungsrates ist und Direktor bleibt. Dr. Marc Dumont, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 163.

31. August 1972. Radio- und Fernsehapparate.

**E. Rufer, bisher in Bern, Verkauf und Reparatur von Radioapparaten** (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1950, S. 2525). Die Firma hat ihren Sitz nach Oberwangen, Gemeinde Köniz, verlegt, wo auch der Inhaber wohnt. Neue Geschäftsräume: Verkauf und Reparatur von Radio- und Fernsehapparaten. Stutzstrasse 15.

31. August 1972. Liegenschaft.

**Sigal SA, in Bern, An- und Verkauf, Vermietung und Ueberbauung von Liegenschaften** (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2968). Philippe Petitpierre ist nicht mehr Geschäftsführer, führt aber weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Heinz Jung, von Aarau und Grosswangen, in Bern.

31. August 1972.

**Silvia Colella Haute-Couture, in Bern** (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1970, S. 726). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

31. August 1972.

**M. Colella Haute-Couture, in Bern, Inhaber der Firma ist Manlio Modesto Colella, italienischer Staatsangehöriger, in Muri bei Bern. Einzelunterschrift ist erteilt an Silvia Colella-Steiner, von Beatenberg, in Muri bei Bern. Atelier für Haute-Couture. Theaterplatz 2.**

31. August 1972.

**Shell Service Künzli, Mario Zanetti, in Künzli. Inhaber der Firma ist Mario Zanetti, von Arni, in Rüfenacht, Gemeinde Warb. Betrieb einer «Shell-Tank- und Servicestelle. Schwarzenburgstrasse 241.**

31. August 1972. Restaurant.

**Herbert Scheidegger, in Bern, Inhaber der Firma ist Herbert Scheidegger, von Trub, in Bern. Betrieb des Restaurants «Helvetia», Zähringerstrasse 16.**

31. August 1972. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

**M. Schaerer AG, in Wabern, Gemeinde Köniz, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw.** (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Dr. Ulrich Frey, Vizepräsident, und Dr. Ernst Zimmermann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Zimmermann ist nicht mehr Präsident und Delegierter, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Herberger, von und in Seltisberg, als Präsident; Dr. Kurt Rissel, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen-Maudach (BRD), als Vizepräsident; Fritz Meisser, von Davos, in Arosa, als Sekretär, ferner ohne Unterschriftsberechtigung, Prof. Dr. Heinz Gelbke, deutscher Staatsangehöriger, in Limburgerhof (BRD).

31. August 1972.

**Lasten-Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 151 vom 30. 6. 1972, S. 1728), mit Hauptsitz in Basel. Paul Schweizer zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates ein, als Direktor jedoch nicht mehr. Delegierter des Verwaltungsrates ist Franco Kropf, dessen Prokura erloschen ist; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Rümmele, bisher Vizedirektor, führt nun als Direktor Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1972.

**Transhelvetica AG für eine transhelvetische Wasserstrasse, in Bern** (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1968, S. 394). In der Generalversammlung vom 7. Juni 1972 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. François Picot ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. August 1972. Modeartikel.

**Jost & Berger, Boutique Vogue, in Bern. Elfriede Jost-Neumeister, von Alchenstorf, in Bern, und Giovanna Berger-Curro, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hugo Berger, von Waidenberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 17. Juli 1972 begonnen hat. Handel mit Modeartikeln jeder Art für Damen. Kramgasse 74.**

31. August 1972.

**Glastechnik AG, in Bern** (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2829). Die 1100 Namenaktien zu Fr. 100 sind in 110 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 24. Juni 1972 entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt wie bisher Fr. 110 000, nun eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. September 1972. Elektronische Bauelemente.

**Max Ehrensperger, in Bern, Fabrikation und Verkauf von elektronischen Bauelementen** (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1217). Der Inhaber Max Ehrensperger und die Zeichnungsberechtigte Hedwig Ehrensperger-Hümbelin, wohnen nun in Oberriedbach. Neues Geschäftsdomizil: Mühlematstrasse 62.

1. September 1972. Bauunternehmung.

**M. Uehlinger, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Bauunternehmung** (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1966, S. 439). Neues Geschäftsdomizil: Wegmühlegässli 2.

1. September 1972. Spenglerei.

**Werner Buchser, in Bern. Bau- und Ventilationspengerie** (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 53). Neues Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 225, Bethlehem.

1. September 1972. Liegenschaften.

**Leherstrasse AG, in Bern. Erstellung von Neubauten, Ankauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw.** (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1958, S. 2782). Die Generalversammlung vom 2. Juli 1971 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

1. September 1972.

**Internationale Lingua Sprachschulen (Société Internationale Linguage, Ecoles de Langues) (The International Linguage Schools of Languages) (Sociedad Internacional Linguage, Escuelas de Idiomas) (Société Internazionale Linguage, Scuole di Lingue), in Bern, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1971, S. 800). Paula Stämpfli-Villa ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, zugleich Direktor, ist Louis Blaise, von Bern, in Kehrsatz; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 28.

1. September 1972. Elektrische Maschinen usw.

**Gebrüder Meier AG, Zweigniederlassung in Zollikofen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Maschinen und Apparaten** (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Ernst Huber ist erloschen.

1. September 1972.

**H. Glaser AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Zollikofen** (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1965, S. 2750), mit Hauptsitz in Bern. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

1. September 1972.

**Von Roll AG Werk Bern, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1971, S. 2044), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun Von Roll AG, Département Bahn- und Stahlbau, Bern (Von Roll SA, Département Installations de Transport et Constructions métalliques, Berne) (Von Roll Ltd., Railway and Steel Construction Division, Bern). Jean-Claude Raymond, von L'Abbaye, Le Lieu und Le Chenit, in Solothurn, wurde zu einem Mitglied des Direktoriums ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1972.

**Schweizerische Kynologische Gesellschaft SKG (Société Kynologique Suisse SCS) (Società Cinologica Svizzera SCS), in Bern, Verein** (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1964, S. 3466). In der Generalversammlung vom 18. Oktober 1969 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt nun: Wahrung aller kynologischen Interessen in der Schweiz und deren Vertretung gegenüber Behörden und im Ausland; Förderung des Verständnisses für das Wesen des Hundes und dessen Beziehung zum Menschen; Unterstützung der Reinhaltung von Rassehunden im Gegensatz zur Vermehrung von Bastarden; Aufklärung und Belehrung der Mitglieder und weiterer Kreise über alle Fragen der Zucht, der Haltung, der Erziehung und der Ausbildung von Rassehunden auf der Grundlage wissenschaftlicher Erkenntnisse; sportlich-freizeitliche Gewinnung und Konsequenter Beachtung der Prinzipien des Tierschutzes. Die Unterschrift von Klaus Leuenberger ist erloschen. Neuer Zentralsekretär ist Wilhelm Wenger, von Längenbühl, in Köniz. Präsident, Vizepräsident und Zentralsekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Falkenplatz 11 (genietete Räume).

Bureau Biel

31. August 1972.

**UDROG G.m.b.H., internationale Ein- und Verkaufsorganisation der Drogerie, in Biel** (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 410). Neues Geschäftsdomizil: Längfeldweg 119.

31. August 1972. Uhren.

**Joveba AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Uhren und Bestandteilen. Das voll einbezahnte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Moustafa Mohamed Ahmed El Nousseiri, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo, als Präsident; Louis Manta, von Basel, in Biel, als Sekretär, welcher gleichzeitig Direktor ist, und Clytemnestra Bonapace, von und in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Jurastrasse 4.**

1<sup>er</sup> septembre 1972. Génie civil.

**S. Facchinetti S.A., succursale de Biennne, exploitation d'une entreprise de génie civil, taille de pierre, carrières, bâtiments** (FOSC du 8. 7. 1971, N° 156, p. 1687), avec siège principal à Neuchâtel. A été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux: Raymond-Charles Boiset, de Lausanne, à Saint-Blaise.

1. September 1972. Maschinenfabrik.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1971, S. 2805), mit Hauptsitz in Winterthur. In der Generalversammlung vom 3. Mai 1972 wurden die Statuten geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien, von Zweigen der Metall-, Apparatur- und Elektroindustrie sowie des Bau- und Installationswesens; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche finanzieren; gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Münch, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur.

1. September 1972.

**General Motor Acceptance Corporation Suisse SA, in Biel, Erbringung von Dienstleistungen zu Gunsten der Muttergesellschaft oder von Schwestergesellschaften im Ausland usw.** (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1972, S. 515). Harry W. Yergey, Präsident; Hellmuth von Grafenried, und Paul Zingg sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Clem Bernard Holmgard, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, er führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Richard C. Hutter, von Mosang SG, in Möriegen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Montres.

**Megal Watch SA, à Biennne. Suivant acte authentique et status du 25 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de montres en tous genres. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Mahmoud-**

Abu Saoud, de nationalité tunisienne, à Londres, président; Hubert Corninboeuf, de Mènières FR, à La Neuveville, vice-président, et Nelly Land né Voegtl, de Rohrbach, à Biènn, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou du vice-président du conseil d'administration. Locaux: Place de la Gare 5.

#### Bureau Burgdorf

31. August 1972.

Umro-Immobilien AG, in Kirchberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 350 000, eingeteilt in 350 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Umiker-Brüderli, von Thalheim AG, in Muttenz, als Präsident, und Urs Roth-Umiker, von Erlinsbach AG, in Kirchberg, als Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Eigerweg 2.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

30. August 1972. Verlagsgeschäft, Buchdruckerei. Emmenthaler-Blatt A.G., in Langnau i. E., Buchdruckerei und Verlagsgeschäft, Verlagsrecht des Emmenthaler Blattes (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834). Die an Walter Nyffenegger erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

30. August 1972.

Käsererogenschaft Schopf, in Schangnau (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1956, S. 503). Hans Reber, Johann Neuschwander und Christian Egli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Ernst Stettler, von und in Eggwil, als Präsident; Fritz Winzenried, von Belp, in Eggwil, als Vizepräsident/Kassier, und Fritz Stettler, von Eggwil, in Schangnau, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

31. August 1972.

Kantonalbank von Bern, in Meiringen (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1053). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edwin Loosli, von Sumiswald, in Unterseen.

#### Bureau de Moutier

31 août 1972. Etudes de marché, etc.

M. Metthez, Solution 2, à Moutier. Le chef de la maison est Marcel Metthez, de Montmelon, à Moutier. Offrir à l'industrie et au commerce les prestations suivantes: études techniques, promotion de vente et management d'entreprises, conseil-Marketing-Publicité-Relations publiques, sélection de personnel, entreprise générale de construction, grânceres. Adresse: Plein soleil 2.

31 août 1972.

Verrières de Moutier S.A., à Moutier (FOSC du 7. 10. 1970, No 234, p. 2264). L'administrateur Adolphe Lehnen a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés.

31 août 1972.

Verres Industriels S.A., à Moutier (FOSC du 3. 8. 1961, No 179, p. 2266). L'administrateur Adolphe Lehnen a démissionné. Ses pouvoirs sont radiés.

31 août 1972.

Pro Routes S.A., à Tavanaynes, construction de routes et génie civil (FOSC du 24. 12. 1968, No 304, p. 2786). Alfred Marti, administrateur (inscrit), a été nommé vice-président du conseil d'administration et administrateur-délégué. Rolf Rudin, directeur (inscrit), a été nommé membre du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jules Schlappach, Herbert Landry et Rolf Rudin. Les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en ce sens: L'administrateur Alfred Marti signe individuellement.

#### Bureau de la Neuveville

1er septembre 1972.

Garage du Lac Rauber & Paccosi, à La Neuveville, société en nom collectif (FOSC du 6. 8. 1970, No 181, p. 1786). La société est dissoute depuis le 31 juillet 1972. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Nedo Paccosi, à La Neuveville, ci-après inscrit.

1er septembre 1972. Garage.

Nedo Paccosi, à La Neuveville. Le chef de la maison est Nedo Paccosi, de nationalité italienne, au Landeron NE. La maison a repris depuis le 1er août 1972, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Garage du Lac Rauber & Paccosi», à La Neuveville, radiée. Exploitation d'un garage avec atelier de réparations d'automobiles, de peinture et de carrosserie à l'enseigne «Garage du Lac». Route de Neuchâtel 13.

#### Bureau Nidau

24. August 1972. Waren aller Art.

SAKOM Société Anonyme pour le Commerce Outre-Mer, in Port, Kauf und Verkauf, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 690). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. August 1972 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

#### Bureau Saanen

31. August 1972.

Landwirtschaftliche Genossenschaft des Amtes Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1959, S. 3310). Der Sekretär Hermann Würsten ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär gewählt worden: Paul von Siebenthal, von Saanen, in Ebnet bei Saanen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

31 août 1972. Boucherie.

Jacques Perret, à Saignelégier, boucherie (FOSC du 3. 11. 1966, No 258, p. 3466). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1er septembre 1972. Alimentation.

Lucien Billieux, à Saignelégier, alimentation (FOSC du 14. 1. 1972, No 11, p. 110). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. August 1972. Pneumatische Mess- und Regelanlagen.

Mayer, in Münsingen, Montagen, Inbetriebnahmen und Unterhalt von pneumatischen Mess- und Regelanlagen usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1968, S. 220). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

30. August 1972.

Schuhleistenfabrik Koch AG, in Münsingen (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1971, S. 2142). Die Prokura von Ruth Zesiger ist erloschen.

#### Bureau Thun

30. August 1972. Lebensmittel usw.

Werner Herren, in Thun, Handel mit Kolonialwaren, Butter, Käse, Verkauf von Wein und Bier über die Gasse (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1951, S. 2522). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. August 1972. Tapeziererei.

Hans Stelzer, in Steffisburg, Inhaber der Firma ist Hans Stelzer, von und in Steffisburg. Betrieb eines Tapeziergeschäftes. Unterdorfstrasse 36.

30. August 1972. Brennstoffe.

Fritz Fehlmann, in Thun, Handel mit flüssigen und festen Brennstoffen sowie Getränken aller Art, Ausführung von Transporten (SHAB Nr. 209 vom 9. 9. 1964, S. 2723). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Gwattstrasse 135, Gwatt/Thun.

30. August 1972. Früchte, Gemüse.

Walter Althans, in Thun, Früchte- und Gemüsehandlung (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1932, S. 239). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

31. August 1972. Heizungen, sanitäre Installationen usw.

Walter Grüng, in Thun, Erstellen von Heizungen, Oel-Feuerungen und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1170). Das Geschäftslokal befindet sich nun: Lerchenfeldstrasse 43C.

31. August 1972. Edelsteine, Feinmechanik.

F. Gyger, bisher in Heimberg, Bearbeitung von technisch-synthetischen Edelsteinen; Fabrikation von Saphir-Grammophonadelen, feinmechanische Konstruktionen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1966, S. 3845). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt. Der Inhaber wohnt jetzt in Thun. Geschäftslokal: Lohnerstrasse 12, Gwatt, Gemeinde Thun.

31. August 1972.

Hiltbrand, Stellen- & Annoncenbüro, in Thun (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1952, S. 2290). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. September 1972.

Widmer & Sohn, elektr. Anlagen, in Amsoldingen. Albert Widmer, von Kirchberg SG, in Amsoldingen, und Hanspeter Widmer, von Kirchberg SG, in Thun; sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1972 begonnen hat. Elektrische Anlagen. Unterdorf 93 B.

1. September 1972.

Käsererogenschaft Pohlern, in Pohlern (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 551). Albert Wenger, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand und als dessen Sekretär wurde Jakob Rupp, von Signau, in Pohlern, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

31. August 1972.

Badeanstalt A.-G., in Luzern (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1947, S. 3435). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Mai 1972 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist beendet. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

31. August 1972. Handelsgeschäfte, Dienstleistungen.

Dranal A.G., in Luzern, Handelsgeschäfte und Dienstleistungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). An der a. o. Generalversammlung vom 30. November 1971 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

31. August 1972.

Elema AG in liq., in Luzern (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2115). Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

31. August 1972.

Käsererogenschaft Dorf Grosswangen, in Grosswangen (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1965, S. 3531). Franz Sidler und Josef Meyer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Guido Holzmann, neuer Aktuar ist Hugo Meyer, beide von und in Grosswangen. Präsident, Vizepräsident/Kassier zeichnen mit dem Aktuar zu zweien.

31. August 1972.

Lötscher A.G. Büromaschinen, in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Alfons Füller ist nicht mehr Präsident. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Ernst Witzig, von Laufen-Uhwiesen, in Frauenfeld. Mitglied ohne Unterschrift ist neu Anton H. Bleisch, von Mels, in Romanshorn.

31. August 1972. Beteiligungen usw.

Roslyn A.G., in Luzern, Abwicklung von Handelsgeschäften und Dienstleistungen jeder Art, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen und Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). An der a. o. Generalversammlung vom 30. November 1971 wurden die Statuten geändert. Zweck: Gründung anderer Gesellschaften jeder Art und beliebigen Domizils und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an solchen Gesellschaften.

31. August 1972.

Société de la Viscose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1054). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Weber, von Rothrist und Altdorf, in Altdorf. Er zeichnet nicht.

31. August 1972. Beschaffung von Wohngelegenheiten.

WABA Gesellschaft (WABA Company), in Ebikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 951). Die Genossenschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Mai 1972 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Da die Zustimmungen der Steuerverwaltungen nicht vorliegen, kann die Firma noch nicht gelöscht werden.

31. August 1972. Sattlerei, Möbel.

Richard Wigger, in Wauwil, Sattlerei, Möbel (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1959, S. 2291). Diese Firma ist infolge Übergangs der Aktien und Passiven an Richard Wigger-Gassmann, in Wauwil, erloschen.

31. August 1972. Polstererei, Möbel, Teppiche.

Richard Wigger-Gassmann, in Wauwil, Inhaber dieser Firma ist Richard Wigger-Gassmann, von und in Wauwil. Er hat auf den 1. Januar 1970 Aktien und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Richard Wigger», in Wauwil, übernommen. Polsterbetrieb, Handel mit Möbeln und Teppichen, Egolzwilerstrasse.

31. August 1972. Zimmerei.

Karl Geschwind & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, mechanische Zimmerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 605). Diese Firma ist seit dem 1. September 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

31. August 1972.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1971, S. 2822). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Leopold Pfylfer ist erloschen. Kollektivprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern wurde erteilt an Erwin Felder, von Escholzmatt, in Luzern.

31. August 1972.

Recn Bau-AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. August 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken und Handel mit Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 600, wovon Fr. 40 000 oder Fr. 400 je Aktie bar einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt, gemäss Sachübernahmevertrag vom 30. August 1972, vom Aktionär Rudolf Renggli Maschinen, Werkzeuge und Material des Baugeschäftes Walter Schori zum Preise von Fr. 18 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Rudolf Renggli-Leutenegger, von und in Luzern. Mitglied ist Urs Andreas Zimpfer, von Luzern und Bünzen, in Baden, beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Haldenstrasse 7.

1. September 1972. Immobilien, Beteiligungen.

Landim Luzern AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 31. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Vermittlung von Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsanzeige, wenn alle Adressen bekannt sind, oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzigler Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Balmer, von und in Luzern. Adresse: Kauffmannweg 4 (bei Balmer-Etienne, Treuhänder AG Luzern).

1. September 1972. Modeartikel.

E. & H. Bindschedler, «Elys», in Luzern, (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 381). Weiteres Geschäftslokal: Sternplatz 7.

1. September 1972. Kunstgewerbe.

L. Birrer, in Luzern, kunstgewerbliche Werkstatt, (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1941, S. 883). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. September 1972.

Gilli A.G. Gross-Schuhversand Root, in Root (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1173). Die Unterschriften der im Verwaltungsrat verbleibenden Jakob Spieler und Fritz Schmid sind erloschen. Die Unterschriften von Max Thommen und Hans Strelbi sind erloschen.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

30. August 1972.

Baggerei und Kies A.G., Hohleneich, Tuggen, in Tuggen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Hofmeister, von Ilanz, in Thalwil.

30. August 1972.

OSAG Schröckel Oberflächenschutz AG, Filiale Pfäffikon, in Pfäffikon. Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2364). mit Hauptsitz in Elgg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Theodor Witzig, von und in Winterthur.

30. August 1972. Bauten usw.

Steinauer & Co., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. August 1972 begonnen hat. Einzigler unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Steinauer, von Einsiedeln, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 20 000 ist Jakob Posratschig, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienbach. Betrieb eines Baugeschäftes sowie Liegenschaftenerwerb und Veräusserung. Beide Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hübli 38.

30. August 1972. Dancing-Discotheque.

Frl. Heidi Maurer, in Lachen. Inhaberin dieser Firma ist Heidi Maurer, von Wallisellen, in Freienbach. Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Derungs, von Mels, in Freienbach. Dancing-Discotheque «Pob in Pub». Herrengasse 2.

30. August 1972.

Chemische Fabrik Sieben AG, in Sieben, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 133 vom 12. 6. 1964, S. 1827). Präsident Paul Wormser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Schmidhäuser, bisher Delegierter, ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift, er wohnt nun in Galgenen. Neu in den Verwaltungsrat wurden Rolf Schmidhäuser, von Bösingen, in Galgenen, und Otto Ruoss, von Schübelbach, in Sieben, Gemeinde Schübelbach, gewählt. Rolf Schmidhäuser führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, wurde erteilt an Erwin Kistler, von und in Reichenburg, und Robert Stocker, von Schönenberg ZH, in Lachen.

1. September 1972.

Benno Müller, Auto-Garage, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Benno Müller-Würsch, von Gersau, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Einzelprokura wurde erteilt an Rosa Müller-Würsch, von Gersau, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Betrieb einer Auto-Garage und Tankstelle, Abschlepp- und Pannendienst sowie Handel mit Autos. Gotthardstrasse 15.

1. September 1972. Schreinerei.

J. Betschart Söhne, in Muotathal. Ernst Betschart-Horat, Hans Betschart-Suter und Georg Betschart, alle von und in Muotathal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1972 begonnen hat. Betrieb einer Schreinerei. Domizil: beim Stern.

1. September 1972. Beteiligungen.

Eva Rosenstand Holding AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen und anderen Vermögenswerten. Die Firma kann auch Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied Dr. Xavier Lienert, von Zürich und Einsiedeln, in Zürich, an. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zürcherstrasse 50 (bei Dr. Paul Schwander).

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

31. August 1972.

B. Sicher, Asphaltbau-Unternehmung, Hergiswil am See, in Hergiswil (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1964, S. 3400). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

31. August 1972.

Luftseilbahn Beckenried-Klewenalp (LBK), in Beckenried, Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Beckenried nach Klewenalp usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 922). Franz Huber, Sekretär, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Otto Wymann, von und in Beckenried.

#### Glarus - Glaris - Glarona

30. August 1972.

Schweiz. Teppichfabrik (Fabrique Suisse de Tapis) (Fabbrica Svizzera di Tappeti), in Ennenda, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1972, S. 1117). Laut öffentlicher Urkunde über die Gene-

ralversammlung vom 25. August 1972 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 750 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

30. August 1972.

**AG für industrielle und kommerzielle Verwertung der Rheno-Apparate und -Verfahren**, in Glarus. Mit Statuten vom 30. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die industrielle und kommerzielle Verwertung im In- und Ausland der bei der Forschungs- und Entwicklungsabteilung der Rheno AG Glarus entwickelten Rheno-Apparate und -Verfahren im Sektor Wasseraufbereitung und Umweltschutz. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit 40 %, total mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomizil befindet. Burgstrasse 28.

31. August 1972.

**Glaconmerz AG**, in Glarus, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Geweben für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1959). Einzelprokura wurde erteilt an: Rolf Vonruhs, von Erlenbach ZH, in Bergamo (Italien) und Walter Portmann, von Escholzmatt LU, in Horgen.

31. August 1972. Schutzrechte usw.

**Quikoton AG**, in Glarus, Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Verfahren aller Art, sowie Handel mit Textilien und andern Produkten usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Einzelprokura wurde erteilt an: Rolf Vonruhs, von Erlenbach ZH, in Bergamo (Italien), und Walter Portmann, von Escholzmatt LU, in Horgen.

31. August 1972. Beteiligungen.

**Kessen-Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobiliengesellschaften (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 539). Dr. Boda Eisenring ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Frau Josy Mittenhuber, bisher Präsidentin, ist nun Mitglied des Verwaltungsrates, sie zeichnet nunmehr kollektiv zu zweien, ihre Einzelunterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Bruno Scherrer, von Zwingen BE, in St. Gallen, als Präsident, und Dr. Hans Christian Rohardt, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, sie zeichnen ebenfalls kollektiv zu zweien.

31. August 1972. Beteiligungen.

**Cock GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen auf eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 547). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 23. Juni 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Löschung kann jedoch mangels Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung in Bern und der kant. Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht erfolgen.

Zug — Zong — Zugo

29. August 1972. Teppiche, Möbelstoffe usw.

**Matter & Co.**, in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 25. August 1972 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Matter, von Kölliken AG, in Zug. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 40 000 ist Anna Matter geb. Fischer, von Kölliken AG, in Zug. Fr. 1500 der Kommandite wurden durch Einbringung eines Personenzugwagens VW, Jahrgang 1964 liberriert, Hans Matter führt Einzelunterschrift. Anna Matter geb. Fischer wurde Einzelprokura erteilt. Engros-Handel mit Teppichen, Möbel- und Dekorationsstoffen und ähnlichen Produkten. Weinbergstrasse 26.

31. August 1972. Beteiligungen usw.

**Forthold AG**, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten und insbesondere Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3017). Kurt Kamber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Max Peterhans, von Flisibach AG, in Cham.

31. August 1972. Finanzierungen.

**SLAB AG**, in Zug, Durchführung und Finanzierung von Auslandsgeschäften der Svenska Industrierbyggen AB, Stockholm usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1970, S. 1942). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Freienbach, und Ivan Juto, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1972. Ausrüstungen für den Skisport usw.

**Lange AG**, in Zug, Fabrikation, Verkauf und Forschung im Bereiche von Ausrüstungen für den Skisport und Erholung usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2764). Peter Henauer, Präsident des Verwaltungsrates und Delegierter, wohnt nun in Grand-Saconnex GE, und Klaus J. Kollmuss in Genf.

31. August 1972. Aerosol- und biochem. Erzeugnisse.

**Mirodor AG**, in Baar, Fabrikation von und Handel mit Aerosol- und biochemischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1677). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

1. September 1972. Chem. und pharm. Produkte und Apparate.

**Bayrol AG (Bayrol SA) (Bayrol Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art sowie Apparate. Die Gesellschaft kann auch Schutzrechte erwerben, Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüsey, von Safenwil AG, in Zuzikon ZH. Domizil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans & Weber, Treuhand AG).

1. September 1972.

**WRB Werbe- und Reklame-Beteiligungs AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere solchen des Werbefaches sowie Gewährung von finanzieller Unterstützung an solche Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Schilling, von Winterthur und Löhningen SH, in Küssnacht, Domizil: Rosenbergweg 4 (c/o Dr. Erwin Keusch).

1. September 1972.

**VEFCO Management AG**, in Zug, technische und kaufmännische Beratung usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 408). Neues Domizil: Grienbachstrasse 36 (eigene Büros).

1. September 1972.

**Alexander Keller, Pack- und Transport AG (Alexander Keller, Pack- und Transport S.A.) (Alexander Keller, Pack- und Transport Ltd.) (Alexander Keller, Pack- und Transport Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Verpackungs-, Lager- und Transportunternehmens. Die Gesellschaft ist befugt, Transporte und mit Transporten verbundene Geschäfte zu vermitteln, sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland zu beteiligen und andere Finanzierungsgeschäfte zu tätigen. Sie kann Grundstücke erwerben, veräußern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 60 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Elisabeth Stöfer, von Schwarzenberg LU, in Zug, als Präsidentin, und Alexander Keller, von Zürich, in Langnau a. A., als Delegierter. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Steinhäuserstrasse 33 (eigene Büros).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

31 août 1972. Emballages.

**Sofimerco S.A.**, précédemment à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 3. 1972, p. 825). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juillet 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg et de modifier son but. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouveau but, l'achat, la vente, la location de machines ou de système de conditionnement et d'emballages ainsi que des produits de ces machines, leur exploitation et leur commercialisation, système et produits, ainsi que des matériels utilisés pour la fabrication de ces produits. L'acquisition, la propriété, l'utilisation et l'exploitation de tous brevets, marques, techniques et autres droits de propriété intellectuelle dans les domaines de l'emballage et du conditionnement. Les statuts originaux portent la date du 19 octobre 1939. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Etienne-Georges Couturier, de et à Genève, président, et Georges Tillmann, de Niederried BE, à Genève, secrétaire. Ils signent individuellement. Adresse: 4, Bd de Pérolles. Etude de M<sup>e</sup> J. A. Andrey, notaire.

31 août 1972. Génie civil.

**Auguste Tena S.A.**, à Farvagny-le-Grand, entreprise de travaux de génie civil et de routes, etc. (FOSC du 21. 1. 1964, N° 14, p. 189). L'administrateur Joseph Egger a démissionné: ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur: Rolf Egger, de St-Ours, à Fribourg. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature du président Auguste Tena est modifiée en ce sens.

31 août 1972.

**Spring-Invest S.A.**, à Fribourg, acquisition, exploitation, cession de brevets, etc. (FOSC du 11. 11. 1965, N° 264, p. 3547). A été nommé administrateur Luc Hottinger, de Genève, à Epesses GE. Max Hottinger, jusqu'ici administrateur unique est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

31 août 1972. Véhicules.

**Westand S.A.**, à Fribourg, achat et vente de tous véhicules, etc. (FOSC du 14. 12. 1971, N° 292, p. 3005). Ont été nommés administrateurs suppléants: Jean-Paul Aeschmann, de Lützelflüh, à Collonges-Bellerive; Martin Schuep, d'Archi à Genève; Howard C. Gamble, de nationalité anglaise, à Yeovil, Somerset (Angleterre); et Hans R. Frey, de Zurich et Meilen, à Zollikon. Ils signent collectivement à deux.

31 août 1972.

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg**, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1972, N° 45, p. 475), avec siège principal à Zurich. La signature conférée pour la succursale à Louis de Chollet, décadé, est radiée.

31 août 1972.

**Giger, Jetzer & Cie Société Fiduciaire et de Gestion S.A.**, succursale de Fribourg (FOSC du 12. 11. 1971, N° 265, p. 2746), avec siège principal à Genève. La procuration de Claude Widmer est radiée.

1<sup>er</sup> septembre 1972.

**Société fiduciaire Fidusa, société anonyme, succursale de Fribourg** (FOSC du 21. 10. 1971, N° 246, p. 2561), avec siège principal à Lausanne. La procuration de Maurice Borloz est éteinte. Jules Caloz (inscrit) n'est plus président, mais reste administrateur; il continue à signer collectivement à deux. Raymond Archimi (inscrit) actuellement à Sion est nommé président; il signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Appareils de ventilation.

**Technicair S.A.**, succursale de Fribourg, création, fabrication, commerce d'appareils de ventilation, etc. (FOSC du 22. 2. 1971, N° 43, p. 417), avec siège principal à Vernier-Genève. La procuration de Pierre Jaquier, limitée à la succursale est éteinte.

1<sup>er</sup> septembre 1972. Génie civil.

**S. Fachmetti S.A.**, succursale de Fribourg, entreprise de génie civil, etc. (FOSC du 8. 7. 1971, N° 156, p. 1689), avec siège principal à Neuchâtel, Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Raymond-Charles Boissot, de Lausanne, à Saint-Blaise.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1. September 1972.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft St. Antoni**, in St. Antoni (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1967, S. 3179). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 1. März 1972 sind im Vorstand folgende Änderungen eingetreten: Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Linus Zosso, bisher Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Anton Fasel, von St. Antoni, in Steinberg/St. Antoni, bisher Beisitzer; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

31. August 1972.

**Gebriider Gunzinger A.G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr (Gunzinger Frères S.A., Fabrique d'Horlogerie Technos, Welschenrohr) (Gunzinger Bros. Ltd. Technos Watch Co., Welschenrohr)**, in Welschenrohr (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1972, S. 1368). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Schaeren, von Guggisberg, in Biel; Friedrich Wittmer, von Niedererölsinsbach, in Biel, und Robert Hüsey, von Safenwil, in Gerolfingen, dieser als Sekretär. Die neu gewählten Mitglieder des Verwaltungsrates und der Präsident Dr. Werner Fröhlicher zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Werner Fröhlicher ist erloschen.

Bureau Grenchen-Bettlach

30. August 1972.

**E. Schreiber Architekturbüro**, in Grenchen, Planung und Leitung von Hochbauten (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1971, S. 1482). Die Kollektivprokura von Herbert Bracher ist erloschen. An Roger Nyffeler, von Huttwil, in Selzach, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

1. September 1972.

**Microtechnique Chalverat**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Raymond Chalverat, von Courroux BE, in Grenchen. Fabrikation von Maschinen zur Herstellung von mikrotechnischen Produkten. Freiestrasse 38.

Bureau Kriegstetten

1. September 1972.

**Käsergenossenschaft Etziken-Hüniken**, in Etziken (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1970, S. 1879). Albert Misteli, Aktuar, ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des Vorstandes und zugleich als Aktuar wurde gewählt Kurt Jäggi, von und in Etziken. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Bureau Lebern

31. August 1972.

**Darlehenskasse Günsberg**, in Günsberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1966, S. 2535). Anstelle des demissionierenden Präsidenten Wilhelm Schmid wird neu als Präsident gewählt der bisherige Vizepräsident Marcel Egger, von Farnern, in Günsberg; die Unterschrift des Wilhelm Schmid ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Erwin Müller, von und in Günsberg, wird als Vizepräsident gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Bureau Stadt Solothurn

31. August 1972.

**Bannorn AG, Solothurn**, in Solothurn. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. August 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit technischen Neuheiten und Bedarfsartikeln für das Baugewerbe, die Ausführung von Montage sowie die Verwertung von Patenten und Lizenzen, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Firma «Bauorn GmbH, Solothurn», in Solothurn. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Juli 1972 das Geschäft der bisherigen «Bauorn GmbH, Solothurn», in Solothurn, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1972 und Sacheinlagevertrag vom 29. August 1972, wonach die Aktiven Fr. 514 867.86 und die Passiven Fr. 414 867.86 betragen. Für den Übernahmepreis von Fr. 100 000 erhalten die Einleger 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erika Stalder-Studer, von Oberburg BE, in Solothurn, als Präsidentin, sowie Ernst Allemann, von und in Rüttenen, und Fritz Dirrenberger, von Reigoldswil, in Kiltwangen, als Mitglieder. Erika Stalder-Studer und Ernst Allemann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zurmatenstrasse 16.

31. August 1972.

**Bébé und Kindermode Schaad & Co.**, in Solothurn. Verena Schaad geb. Ramseyer, von Oberbipp, Ehefrau des Paul, der die Zustimmung erteilt hat; Hedwig Jackel geb. Ramseyer, von Signau, Ehefrau des Klaus, der die Zustimmung ebenfalls erteilt hat, diese in Herzogenbuchsee, und Annemarie Ramseyer, von Signau, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. September 1972 beginnt. Die Gesellschafterinnen zeichnen kollektiv zu zweien. Bébé- und Kinderbekleidung, Gerbergasse 16.

31. August 1972. Wohn- und Geschäftshaus.

**Wildbach A.G.**, in Solothurn, Erstellung eines Wohn- und Geschäftshauses (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1964, S. 1330). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Max Witschi, Ernst Fröhlicher und Oscar Geissmann. Die Unterschrift von Max Witschi ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt, Emma Torpy-Ackermann, von Meltingen, in Solothurn. Sie führt Einzelunterschrift. An Wilfried Torpy-Ackermann, britischer Staatsangehöriger, in Solothurn, wurde Einzelunterschrift erteilt. Neues Domizil: Bielstrasse 113, bei der Verwaltungsrätin Emma Torpy-Ackermann.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

29. August 1972. Handelsgeschäfte usw.

**Multi Marketing Services AG**, in Basel, Laufenstrasse 82, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 1. August 1972. Zweck: Beratung, Vertretung, Organisation und Verwaltung von Handelsgesellschaften, Durchführung von Handelsgeschäften jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 30 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Franz Meyer, von Reinach BL, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

30. August 1972.

**Helza Industriewärmetechnik, Ingenieurbüro, André Güdel**, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2297). Firma nun: Helza Industriewärmetechnik, Ing. André Güdel. Neues Domizil: Dornacherstrasse 210.

30. August 1972. Taxibetrieb.

**Dietrich Steiner**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dietrich Steiner, von und in Basel. Taxibetrieb. Tannenfluhweg 6.

30. August 1972.

**Rinderknecht Bauunternehmungen AG, Holdinggesellschaft (Entreprises Rinderknecht SA, Société Holding)**, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2010). Unterschrift Gottfried Peter, Direktor, und Prokura Helmut Metzler-Waschl, erloschen.

30. August 1972.

**Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2116), mit Hauptitz in Bern. Prokura zu zweien neu: Emil Campana, von Valculta, in Wabern; Peter Christen, von Affoltern im Emmental, in Bern; Stjepan Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern; Frédéric Strasser, französischer Staatsangehöriger, in Bern, und Raine Wettstein, von Wildberg, in Rüfenach.

30. August 1972.

**Adviva Aktiengesellschaft für Werbung und Verkauf**, in Basel, Beratung usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2329). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wilhelm Doerenkamp. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Syz, von Zürich, in Gutschwil.

30. August 1972.

**GFE Gestion-, Finance- und Engineering-AG**, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1200). Statutenänderung: 28. August 1972. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. August 1972. Tafelgeschirr usw.

**Wilton AG (Wilton SA) (Wilton Ltd.)**, in Basel, Steinenbachgässlein Nr. 30, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 25. August 1972. Zweck: Ein- und Ausfuhr von und Handel mit Tafelgeschirr, Küchenartikeln, Dekorations- und Kunstgegenständen und sonstigen Artikeln aller Art, auch für den Industriebedarf. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und

veräußern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Karl Frei, von Weisslingen, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

30. August 1972. City-Autovermietung AG, in Basel, Sempacherstrasse 10, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 29. August 1972. Zweck: Vermietung, sowie Kauf und Verkauf von Automobilen, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften kaufen, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Pascal Beaume, von Genf und Basel, in Basel, Präsident, und André Graf, von und in Basel, beide mit Unterschrift zu zweien.

30. August 1972. Wissenschaftliche Werke usw. Trans Tech AG (Trans Tech SA) (Trans Tech Ltd), in Riehen, Baselstrasse 57 (bei H. Merkel & Co.), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 28. August 1972. Zweck: Herausgabe, Druck und Verlag von wissenschaftlichen und technischen Werken und Publikationen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Hanspeter Merkel, von Basel, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

31. August 1972. Heizungs- und Sanitärbranche. Gühler & Rufatti AG, in Basel, Arbeiten auf dem Gebiet der Heizungs- und Sanitärbranche usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 863). Conrad Rufatti, Verwaltungsrat, wohnt nun in Allschwil.

31. August 1972. «Chemiserie Adam» Marie Berger, in Basel (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Neues Domizil: Spalenberg 12.

31. August 1972. Möbelgenossenschaft (Coopérative du Menble) (Cooperativa dei Mobili), in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1970, S. 1316). Unterschrift zu zweien neu: Otto Schmutz, von Kehrsatz, in Pratteln, Verwaltungsratmitglied.

31. August 1972. American Express International Banking Corporation Hartford & New York, Filiale Basel, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2010). mit Hauptsitzen in Hartford und New York und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Luzern. Unterschrift Dr. Richard Andermatt erloschen.

31. August 1972. Richter AG, Bau- und Möbelschreinerei, in Basel (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Auflösung durch Generalversammlung vom 29. Juni 1972. Es ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

31. August 1972. Finanzierungen usw. Amtrust AG, in Basel, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 115). Statutenänderung: 29. August 1972. Zweck nun: Durchführung von Finanzierungen, Übernahme von Verwaltungen und Vertretungen aller Art, Handel mit Waren aller Art sowie insbesondere treuhänderische Führung von Geschäften. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben und verwerten, und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen.

31. August 1972. Erpag Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1972 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 29. Juni 1972 die Fusion mit der «Aral» (Schweiz) AG, in Basel, beschlossen. Daneben hat die «Aral» (Schweiz) AG sämtliche Aktiven und Passiven der «Erapag Transport AG» nach Massgabe von Artikel 748 OR auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1972 übernommen. Die «Erapag Transport AG» ist daher aufgelöst. Da ihre Gläubiger der Fusion zugestimmt haben, ist die Löschung der Firma angemeldet worden. Sie kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

31. August 1972. Imprimex Maschinenbau AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1971, S. 249). Statutenänderung: 29. August 1972. Sitz nun: Basel, Engeltasse 11 (bei Experta Treuhänder AG). Ursprüngliche Statuten: 15. Oktober 1964. Zweck: Entwicklung von sowie Handel mit graphischen Maschinen und Zubehör, Verwertung von Patenten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, nun Präsident (bisher), und Jean Keller, von Pleigne, in Delémont (neu), beide mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Walter Süßli, Präsident. Unterschrift erloschen.

31. August 1972. Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten, Reformationshewegung, Schweizer Missionfeld, in Basel, Verein (SHB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381). Die Unterschriften von Martin Friebe und Emma Rüegg-Heusi sind erloschen. Daniel Hug, nun in Niedererlinsbach, bisher Vizepräsident und Sekretär, zeichnet nun als Kassier und Sekretär des Vorstandes je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift mit dem Sekretär und Kassier neu: Hans Fleisch, deutscher Staatsangehöriger, in Lohrbach (D), Präsident, und Ernst Birch, deutscher Staatsangehöriger, in Lamone, Vizepräsident.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. August 1972. Arthur Melster, Gasthof Hirschen, in Binningen, Betrieb des Gasthofs Hirschen (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1966, S. 2776). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. August 1972. Transport usw. K. Krivan, in Allschwil, Transporte; Einlagerungen, Umzüge, Zollverschlüsse (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2063). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe der Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «Späth & Kunz, Transporte», in Allschwil, gelöscht.

30. August 1972. Späth & Kunz, Transporte, in Allschwil. Hans Späth-Bosshard, deutscher Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Gemeinde Allschwil, und Otto Kunz-Geigy, von Reinach BL, in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1972 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt auf dieses Datum Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «K. Krivan», in Allschwil. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ausführung von Warentransporten aller Art mit Motorfahrzeugen im In- und Ausland. Baselmattweg 102.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. August 1972. Provida Treuhänder- & Verwaltungs-A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1970, S. 2908). Die Procura von Josef Leibundgut ist erloschen.

31. August 1972. Oel- und Fettwerke «Sais» (Hulleries «Sais»), Zweigniederlassung in Horn (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2550), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1972 hat

die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Sais. Alfred Walter Gattiker, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Meili, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

31. August 1972. Feilen, Metallsägen usw. H. Baiter & Co., in Aadorf, Fabrikation von und Handel mit Feilen, Metallsägen, Werkzeugen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1872). Die Unterschrift von Dr. Thomas K. Erny ist erloschen.

31. August 1972. Löpfe & Engler Heizungen-Lüftungen, in Neukirch-Egnach. Unter dieser Firma sind Othmar Löpfe, von Hängenschwil SG, in Neukirch-Egnach, und Peter Engler, von Sevelen SG, in Amriswil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1972 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Installation von Heizungs- und Lüftungsanlagen. Arbonerstrasse 72.

31. August 1972. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Andwil-Happerswil und Umgebung, in Andwil (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1534). Robert Burgherr, Verwalter, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde Ernst Köchli, von Neuweg BE, in Andwil, in den Vorstand gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

31. August 1972. Elektrische Installationen. G. Würmli, in Dussnang, elektrische Installationen (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1968, S. 651). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. August 1972. G. Würmli Elektro- und Telefonanlagen, in Dussnang. Firm inhaber ist Gottlieb Würmli, von Bichelsee, in Dussnang. Elektro-Installationen, Verkauf elektrischer Apparate.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

31 agosto 1972. Real Care Services S.A., in Lugano. Società anonima con atti notari e statuti del 18 e 29 agosto 1972. Scopo: la compra, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e mobili, l'assunzione di operazioni commerciali e finanziarie connesse o attinenti a tale attività, e ciò sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Robert De Blaiverville, da ed in Ginevra. Recapito: Corso Pestalozzi 9 c/o Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., succursale di Lugano.

31 agosto 1972. Prodotti chimici, ecc. Recordati S.A. Chemical and Pharmaceutical Company, in Lugano, l'industria e il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 13. 8. 1972, N° 187, p. 2011). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 31 luglio 1972 ha deciso di modificare l'amministrazione in uno o almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

31 agosto 1972. Trasporti, ecc. Ahetina S.A., in Lugano. L'esercizio di un'impresa di trasporti, ecc. (FUSC del 15. 12. 1970, N° 293, p. 2852). Nuovo recapito: Via Lucerna 6/c/o Fidasud S.A.

31 agosto 1972. Distretto di Mendrisio. Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 9. 5. 1972, N° 108, p. 1186), con sede principale in Ginevra. La firma del direttore aggiunto Bruno Imhof, dimissionario, è estinta.

30 agosto 1972. Partecipazioni. Pirgi S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 27. 6. 1972, N° 148, p. 1691). Candido Balzaretto, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Pierfrancesco Campana, da Valcolla, in Chiasso, con firma individuale.

30 agosto 1972. Importazioni e esportazioni, ecc. Diago S.A., precedentemente in Pontresina (FUSC del 5. 12. 1966, N° 285, p. 3847). Con decisione assembleare del 5 luglio 1972 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. Gli statuti originali sono in data 22 novembre 1966. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Giuseppe Monti, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Gli statuti sono stati modificati anche su altri punti che non concernono i terzi. Recapito: c/o Studio legale avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

31 août 1972. Boulangerie. Louis Béguelin, à Aigle, boulangerie, pâtisserie, confiserie, tearoom (FOSC du 3. 7. 1959, p. 1889). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 août 1972. Garage du Pillon - F. Zumbrennen et M. Erbetta, à Aigle. Freddy René Zumbrennen, de La Lenk BE, à Planchamp sur Clarens, et Michel Erbetta, de Montreux-Planches et Saint-Imier BE, à Chailly sur Clarens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1972. La société est engagée par la signature individuelle des deux associés. Exploitation d'un garage, 16, Av. des Ormons.

31 août 1972. Travaux publics. Luini & Chabod S.A., Succursale d'Aigle, à Aigle. Sous cette raison sociale, la société anonyme Luini & Chabod S.A., à Vevey, entreprise de travaux publics, bâtiments et transports et exploitation d'un atelier de réparations pour véhicules et machines, ainsi que prêts aux actionnaires lorsqu'ils sont destinés à des opérations immobilières permettant à la société d'exercer une activité en rapport avec son but (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421), a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 août 1972, créé une succursale à Aigle. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Arnold Chabod, d'Italie, à Vevey, président et délégué, ou par la signature collective à deux des administrateurs Hugo Luini, de et à Vevey, et Dante Luini, de Vevey, à Loney sur Morges et des directeurs André Conne, de Puidoux, à Vevey et François Vuilleumier, de Chavornay, à Rennaz. Bureau de la succursale: c/o Robert Chautems, Le Lioson, Charmettes 4, à Aigle.

31 août 1972. Travaux publics. Luini & Chabod S.A., Succursale de Rennaz, à Rennaz. Sous cette raison sociale, la société anonyme Luini & Chabod S.A., à Vevey, entreprise de travaux publics, bâtiments et transports et exploitation d'un atelier de réparations pour véhicules et machines, ainsi que prêts aux actionnaires lorsqu'ils sont destinés à des opérations immobilières permettant à la société d'exercer une activité en rapport avec son but (FOSC du 24. 2. 1970, p. 421), a, suivant décision de son conseil d'administration du 25 août 1972, créé une succursale à Rennaz. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Arnold Chabod, d'Italie, à Vevey, président et délégué, ou par la signature collective à deux des administrateurs Hugo Luini, de Vevey, à Vevey, et Dante Luini, de Vevey, à Loney sur Morges et des directeurs André Conne, de Puidoux, à Vevey, et François Vuilleumier, de Chavornay, à Rennaz. Bureau de la succursale: c/o François Vuilleumier, à Rennaz.

#### Bureau de Lausanne

24 août 1972. Jura Vaudois Pétrole S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 août 1972. But: recherche de pétrole et de gaz naturel dans le périmètre concédé par les autorités vaudoises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Conseil: 6 membres au moins, qui sont: Jacques Vuilleumier, d'Allaman, Tramelan et La Sagne, à Vich, président; Werner-Karl Flachs, d'Ennetbaden, à Zurich, vice-président; Jean-Louis de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Pully; Fritz Hummler, de Thoun, à Blonay; Georg Mattli, de Langwies, à Davos-Platz; Rudolf Beck, de Leuzigen, à La Haye (Hollande); Peter Bitterli, de Bâle, à La Haye (Hollande); Walter Ruggli, de Zurich, à Adliswil; lesquels signent collectivement à deux. Administrateurs-suppléants, sans signature: Ulrich Büchi, de Niederwil et Gachnang, à Forch; Peter Graf, de Bâle et Grub, à Zurich; Adolf Boomer, de Hollande, à Wassenaar (Hollande); Jean-François Kaan, de Hollande, à Wassenaar (Hollande); Pierre Chavannes, de Vevey, à Kehrsatz, et Ronald Ganz, de Lucerne, à Zurich. Adresse: Rue Charles-Monnard 1.

30 août 1972. Financement. Quisisama S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 août 1972. But: promotion commerciale, publicité et financement de produits, notamment fruits, légumes et fleurs, leur importation, exportation, achat et vente. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle Daniel Fiaux, d'Hermenches, à Savigny. Adresse: Chemin des Fleurettes 17 (chez Fiduciaire Fiaux S.A.).

30 août 1972. Produits détergents. Produits Fresse S.A., à Lausanne. fabrication de produits chimiques détergents, etc. (FOSC du 15. 4. 1971, p. 879). Statute modifiés le 28 août 1972. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 500.

30 août 1972. Pharmacie. Ph. Haab, à Lausanne, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de la Tour» (FOSC du 27. 11. 1943, p. 2643). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 août 1972. Articles industriels. Wato S.A., à Lausanne. construction, fabrication, importation et exportation, achat et vente de meubles, etc. (FOSC du 25. 7. 1972, p. 1976). Statuts modifiés le 28 août 1972. Nouveau but: achat et vente d'articles industriels, investissements dans toutes affaires commerciales, industrielles et immobilières, exploitation de brevets et licences.

30 août 1972. S.A. de contrôle bancaire et industriel Lausanne (S.A. für Bank- und Industriekontrolle Lausanne) (S.A. per il controllo bancario ed industriale Lausanne) (Banking and industrial auditors Ltd Lausanne), à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 août 1972. But: procéder à des révisions bancaires au sens de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne et à des révisions industrielles; tous mandats fiduciaires et de révision, à l'exclusion de la gérance de fortunes. Capital: fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil de 3 membres au moins: Dr. Franz Kälin, d'Einsiedeln, à Zurich, président; Barthélémy Robbi, de St. Moritz, à Ecublens VD, nommé également directeur; Prof. Adolf Boessinger, de Bâle, à Zurich. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur. Adresse: Place Pépinet 2.

30 août 1972. Imprimerie Hostettler S.A., à Crissier (FOSC du 19. 5. 1972, page 1288). Procuraion collective à deux avec les administrateurs inscrits est conférée à Luis Filipe Garcia de Quiroz, du Portugal, à Chardonne.

30 août 1972. L'Agora - pour un nouvel art de vivre, à Lausanne. Nouvelle association. Date des statuts: 25 août 1972. But: promouvoir une «Nouvelle qualité de vie», recherche de l'esthétique et de la qualité, création de centres «Art de vivre», où le public trouverait diverses possibilités de développement et de déassement. Ressources: dons volontaires. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Organes: assemblée générale et direction, laquelle est représenté par un seul membre. L'association est engagée par la signature individuelle de la directrice Doris Keller, de Bussnang, à Lausanne. Adresse: Avenue du Léman 28 (chez Doris Keller).

30 août 1972. Finance. Alcoa S.A., à Lausanne, administrer, diriger et surveiller toutes activités financières, etc. (FOSC du 11. 12. 1970, p. 2825). Léonard-Carl Fisher, et John Thomas Hoover, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée, ainsi que celle de Richard Lee Holz. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Edward M. Strauss Jr., des USA, à Cully, président et délégué, et Robert C. Blasingame, des USA, à Pittsburgh, USA, délégué. Jerry B. Fulmer, des USA, à Pully, est nommé directeur et secrétaire hors conseil avec signature individuelle.

#### Bureau d'Orbe

31 août 1972. Hôtel. Anna Weher, à Baumes, exploitation de l'Hôtel du Guillaume Tell (FOSC du 24. 9. 1952, N° 224, p. 2369). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

#### Bureau d'Yverdon

31 août 1972. Groupe des sélectionneurs d'Yverdon et environs, à Yverdon, société coopérative (FOSC du 9. 11. 1966, p. 3543). Nouveaux statuts du: 24 février 1972. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but le conditionnement des semences produites par ses membres sous la direction de l'Association suisse des sélectionneurs. Publications: FOSC.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

30. August 1972. Klaus Zwickel, Bäckerei & Tea Room, in Mörel. Inhaber diese Firma ist Klaus Zwickel, deutscher Staatsangehöriger, in Mörel. Bäckerei mit Tea-Room; Handel mit Lebensmitteln.

30. August 1972.  
**Hans Imwinkelried, Schlosserei & Installationen**, in Naters (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1966). Infolge Bildung einer Kollektivgesellschaft ist diese Firma erloschen.

30. August 1972. Schlosserei, Installationen.  
**Hans Imwinkelried & Söhne**, in Naters. Zwischen Hans Imwinkelried und seinen Söhnen, Urs, Paul, Alfred und Werner Imwinkelried, von Fiesch, in Naters, besteht seit 1. Juli 1972 eine Kollektivgesellschaft. Schlosserei; sanitäre und Heizungs-Installationen; Bedachungen. Die Gesellschaft wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hans und Alfred Imwinkelried. Geschäftsadresse: Aletschstrasse.

**Bureau de Sion**

30 août 1972. Matériaux de construction.  
**Géax, Romang, Ecofeff S.A.**, succursale de Sion, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 21. 4. 1971, N° 91, p. 938), avec siège principal à Lausanne. Walter Jeker, fondé de pouvoirs (inscrit), est nommé directeur, pour la succursale de Sion, avec signature collective à deux. Sa procuration est éteinte. Henri Vouillamoz, de Nendaz VS, à Sion, est nommé fondé de pouvoirs, pour la succursale de Sion, avec signature collective à deux.

30 août 1972. Vins.  
**Cave de Ravany S.A.** à Chamason, production et vente de vins (FOSC du 21. 1. 1971, N° 16, p. 161). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1972, la société a décidé de modifier sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: Cave St-Pierre S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Genf - Genève - Ginevra**

29 août 1972. Alimentation.  
**Caviar SA**, à Genève, marchandises de toute nature dans le domaine de l'alimentation, etc. (FOSC du 2. 12. 1971, p. 2915). André-Marguerite Dupin n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Colette Buchs, de et à Genève, est administratrice avec signature individuelle.

30 août 1972. Electricité.  
**Youry Plumez**, à Genève, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 6. 7. 1971, p. 1673). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en commandite «Y. Plumez & Cie», à Genève.

30 août 1972. Appareillage électriques.  
**Y. Plumez & Cie**, à Genève, nouvelle société en commandite. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juillet 1972. Associé indéfiniment responsable: Youry Plumez, de Chevenez BE, à Genève. Associé commanditaire: Gerofid Société Fiduciaire SA, à Genève, avec une commandite de fr. 10 000. Procuration individuelle a été conférée à Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries. Entreprise générale d'électricité et de téléphonie; commerce et représentation de matériel et appareillage électrique. 25, rue Kléberg. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Youry Plumez», à Genève.

30 août 1972.  
**Fehlmann Travaux Hydrauliques SA**, succursale du Grand-Saconnex (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1682). Procuration collective à deux a été conférée à Emil Campana, de Valcolla TI, à Wabern bei Bern; Peter Christen, d'Alfoltern I. E. BE, à Berne; Stjepan Marcijus, d'Allemagne, à Muri bei Bern. Frédéric Strasser, de France, à Berne, et Rainer Wettstein, de Wildberg ZH, à Rüfenach BE.

30 août 1972.  
**Pamm frères Montres Lusina SARL**, à Genève (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Ferdinand Pamm (décédé) n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouveaux associés: Vera Milhaud, de Genève, à Paris, et André Pamm, de et à Genève, avec une part indivise de fr. 30 000. Nouveau gérant: l'associé André Pamm, sus-nommé, avec signature individuelle.

30 août 1972. Immobilière, participations.  
**Société Immobilière Place d'Armes, lettre C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1963, p. 2194).

**Société Immobilière de la rue Blanche N° 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société Immobilière Le Castel**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Elar SA**, à Genève, participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société Immobilière de la Rue Goëtz-Monin N° 15**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société Immobilière Rue Lévrier N° 15**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société anonyme Mont-Blanc le Lac, lettre F**, à Genève, société immobilière (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société Immobilière Angle rues de Monthoux et de Fibourg**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768).

**Société Immobilière rue Plantamour 37**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768). Charles Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Delaunay, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

30 août 1972.  
**Société Immobilière Miremont-Bellevue**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1962, p. 2768). Georges-René Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Delaunay, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

30 août 1972.  
**Société Immobilière Rue Sautter N° 11**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1963, p. 1647). Georges Giacobino n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Delaunay, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 31, avenue de Miremont, chez Albert Delaunay.

30 août 1972. Affaires financières.  
**Afinco SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 août 1972. But: courtage en affaires commerciales, financières ou immobilières. Capital: fr. 50 400, versé à concurrence de fr. 20 160, divisé en 504 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Emile Beaud, d'Albeuve FR, à Meyrin, président; José-Marie Tarre, d'Espagne, à Genève, secrétaire, et Jean-Gérard Buchs, de Bellegarde FR, à Thônex, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 93, rue de la Servette.

30 août 1972.  
**Ecco Placements SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 août 1972. But: conseil des entreprises de toutes les branches de l'économie, en matière de recrutement, sélection et engagement de personnel stable; gestion d'un bureau de placement de personnel. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Herbert Lips, de et à Zurich, président, Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Pierre Grau, de Genève, à Yverdon, délégué, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 11, rue de Chantepoulet.

30 août 1972.  
**Société Immobilière Parc-Lamartine**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1971, p. 1703). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Parc-Lamartine, en liquidation. Liquidateur: Peter Helfrieder, jusqu'à administrateur, avec signature individuelle. Maurice Jaquet et Charles Chamay ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

**Abhanden gekommene Werttitel  
 Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Die Kraftloserklärung der Couponsbogen Nr. 360947 und 360948 und der Aktienmängel Nr. 360945 und 360946 Sandoz AG wird begehrt.  
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 16. August 1972 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, die Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 28. Februar 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst diese nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (857<sup>r</sup>)

4000 Basel, den 23. August 1972  
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:  
 Fr. 30 000.- Inhaberschuldbrief im zweiten Rang, datiert den 23. Dezember 1938, lastend auf Grundbuch Frauenfeld EBl. 65, 10,41 ar Gebäudegrundfläche und Hofraum am Kasernenplatz mit Wohn- und Geschäftshaus. EBl. 64, 7,74 ar Garten an der Oberstadtstrasse, auf Grundbuch Horgenbach GZL. Nr. 564.02, ca. 963,6 ar Feld im Obholz, GZL. Nr. 564.03, ca. 175,6 ar Feld im Beutewang; auf provisorischem Grundbuch Niederwil EBl. 648, ca. 549,4 ar Gebäudegrundfläche Feld und Kiesgrube im Oberfeld mit Wohnhaus und Oek.-Gebäude, Förderturn und Motorenhaus.

Schuldner und Pfandgegenstände: Max Hugelshofer AG, Transportgesellschaft, Kasernenplatz 6, Frauenfeld. Gläubiger: Bank in Gossau.  
 Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (911<sup>r</sup>)

8500 Frauenfeld, den 4. September 1972  
 Gerichtspräsidium  
 Frauenfeld

Es wird vermisst:  
 Schuldbrief vom 24. Juni 1942 Bel. 1/9851, zu Gunsten des Herrn Hermann Hess, gewesener Landwirt, von und in Dürrenroth, Feld, lastend auf Grundstücken Nrn. 237, 238 und 240 von Dürrenroth, dem Heimwesen des Otto Hess-Kobel, Landwirt von und in Dürrenroth, Feld, zu Fr. 30 000.- à 6% im II. Rang nach Vorgang von Fr. 20 000.-

An allfällige Inhaber ergeht hiermit der Aufruf, vorgenanntes Wertpapier innert einer Frist von einem Jahr vom Tage der ersten Bekanntmachung an beim Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonsten das Wertpapier kraftlos erklärt wird. (916<sup>r</sup>)

3456 Trachselwald, den 5. September 1972  
 Der Gerichtspräsident:  
 Blumenstein

**Troisième avis**

La présidente ad interim du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu des deux certificats d'actions, actions no 49 et 50 au porteur au résistant nominal de Fr. 1000.-, chacune de la SA Navigation Centre ayant son siège à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (732<sup>r</sup>)

1200 Genève, le 5 juillet 1972  
 Tribunal de première instance,  
 Genève;  
 G. Gampert-Péguignot,  
 présidente ad interim

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di nominali fr. 30 000.-, rog. no 1086 del 24 novembre 1967 del Notaio avv. Franco Gianoni, Bellinzona, iscritto l'11 giugno 1968 no 2826, gravante in I (primo) rango le part. 975, Mte Moneda-S. Antonio e 1209 quota c (2/6) Mte Monedo-S. Antonio nonché beni posti in territorio dei comuni di Robasacco e Cadenazzo (zona RFP) di proprietà Zanetti Strocchia Pietro, Giubiasco, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 31 agosto 1973, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (867<sup>r</sup>)

6500 Bellinzona, il 23 agosto 1972  
 Il pretore:  
 Dr Silvio Rossi

Il pretore di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore delle no 100 azioni al portatore del valore nominale di fr. 1000.- cadauna, rappresentanti l'intero capitale sociale di fr. 100 000.- della ditte Impredil SA in Bellinzona, a voler produrre detti titoli alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 1<sup>o</sup> marzo 1973, sotto la comminatoria dell'annullamento. (868<sup>r</sup>)

6500 Bellinzona, il 23 agosto 1972  
 Il pretore:  
 Dr Silvio Rossi

**Andere gesetzliche Publikationen**

**Autres publications légales**

**Altre pubblicazioni legali**

**Basler Koks AG, Basel**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Drifte Veröffentlichung**

Die Basler Koks AG in Basel hat am 29. August 1972 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 500 000.- auf Fr. 250 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung von Fr. 1250.- pro Aktie und entsprechende Reduktion des Nennwertes auf Fr. 1250.- pro Aktie.

Allfälligen Gläubigern geben wir bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 467<sup>r</sup>)

4000 Basel, den 5. September 1972  
 Basler Koks AG  
 Lautengartenstrasse 14  
 4052 Basel

**Architekturbüro Hürzeler und Kaiser AG, Magden**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Drifte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Architekturbüro Hürzeler und Kaiser AG, Magden, vom 6. September 1972, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 200 000.- auf Fr. 120 000.- durch Verrechnung von 80 Aktien im Nominalwert von Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Architekturbüro Hürzeler und Kaiser AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Richard Molinari, Notar, Marktgasse 58, 4310 Rheinfelden, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 467<sup>r</sup>)

4465 Magden, den 6. September 1972  
 Architekturbüro  
 Hürzeler und Kaiser AG  
 Der Verwaltungsrat

**Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die Hug AG in Möriken-Wildegg hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 469<sup>r</sup>)

5115 Möriken-Wildegg, den 7. September 1972  
 Der Verwaltungsrat

**Verwaltungs- und Agentur AG  
 (Administration and Agency Ltd.)  
 Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

**Drifte Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. August 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen eines Jahres, von der dritten Publikation dieses Aufrufs an gerechnet, beim Liquidator anzumelden, unter Hinweis auf die gesetzlichen Folgen im Falle der Unterlassung. (A 432<sup>r</sup>)

8001 Zürich, den 22. August 1972  
 Verwaltungs- und Agentur AG  
 in Liquidation  
 Der Liquidator:  
 Dr. Kurt Staub, Rechtsanwalt,  
 Oetenbachgasse 28  
 8001 Zürich

**SI Cointtrin-Centre, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la SI Cointtrin-Centre, tenue le 4 juillet 1972, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 15 septembre 1972, entre les mains du liquidateur désigné par ladite assemblée, M. Bernard Dupont, rue de la Cité 1, à Genève. (A 437<sup>r</sup>)

1200 Genève, le 28 août 1972.  
 Le liquidateur.

**Rechnungsruf und öffentliches Inventar**

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 3. August 1972 verstorbenen Adler-Surer Oskar Leo, geb. am 2. Juni 1920, von Basel und Allschwil, zuletzt wohnhaft gewesen Allschwil, Forellenweg 1, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgerschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 26. Oktober 1972 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A 468<sup>r</sup>)

4102 Binningen, den 7. September 1972  
 Erbschaftsamt Binningen

**Udienza per modificazione**

di regolamento a sensi degli art. 9 e 10 della legge federale sui fondi di investimento del 1° luglio 1966

Il pretore di Mendrisio-Sud  
 avv. Flavio Cometta

Vista l'istanza 19 luglio 1972 di modificazione del regolamento a sensi degli art. 9 e 10 della legge federale sui fondi di investimento del 1° luglio 1966 presentata dalla Europrogramme International Serie 1969 (Direzione: IFI Interfininvest SA, Chiasso; Banca depositaria: Banca della Svizzera italiana, in Lugano), rappresentati dallo Studio legale avv. Maspoli-Nosedà-Pedrazzini-Vassalli-Pagani in Chiasso,

chiedente la modifica degli art. 1 e 10 del regolamento di gestione (serie 1969),

avvisa di aver fissato l'udienza per il giorno di martedì 24 (ventiquattro) ottobre 1972, alle ore 10.00 alla sede della pretura, in Mendrisio, ed avverte che tutti gli interessati potranno sollevare obiezioni scritte oppure orali durante tale udienza. (A 403<sup>r</sup>)

Il pretore:  
 avv. Flavio Cometta

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, Winterthur

Aktiven		Bilanz auf den 31. Dezember 1971		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
- Obligationen und Pfandbriefe		797 188 830.—	- Aktienkapital		48 000 000.—
- Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen		98 205 881.—	- Reservefonds		60 000 000.—
- Uebrigere Aktien und Anteilscheine		361 598 537.—	- Spezialreserven:		
- Uebrigere Wertschriften		10 496 800.—	- Spezialfonds		40 000 000.—
Schuldbuchforderungen		3 363 406.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Darlehen an Körperschaften		62 860 605.—	- Prämienüberträge		564 515 643.—
Grundpfandtitel		140 366 864.—	- Deckungskapital für laufende Renten		19 116 593.—
Grundstücke		321 930 310.—	- Schwebende Schäden		1 174 199 916.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		20 644 690.—	- Uebrigere technische Rückstellungen		22 777 241.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden		4 300.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		
Kassabestand und Postcheckguthaben		7 402 124.—	und Rückversicherungsverkehr		18 114 503.—
Guthaben bei Banken		52 765 992.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen		63 952 781.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		85 989 271.—	Uebrigere Passiven		144 092 721.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		9 876 232.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		24 694 852.—
Depots aus übernommenen Versicherungen		127 720 797.—			
Stückzinsen und Mieten		12 766 178.—			
Guthaben aus Abonnenten-Versicherungen (durch effektiv geleistete Kauttionen gedeckt)		13 946 808.—			
Uebrigere Aktiven		52 336 625.—			
		2 179 464 250.—			2 179 464 250.—
Garantieverbindlichkeiten	8 996 341.—		Garantieverbindlichkeiten	8 996 341.—	
Winterthur, den 30. Juni 1972			Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur H. Braunschweiler		

Bodenkreditbank in Basel, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1972		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		549 043.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		1 645 715.92
Bankendebitoren auf Sicht		1 503 899.52	Anlagekonten und Kreditoren auf Zeit		4 931 216.95
Bankkreditoren auf Zeit		55 000.—	Spareinlagen		718 487.34
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		729 591.66	Depositenkonten		845 496.28
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		11 908.08	Obligationenanleihen		5 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung		213 542.70	Pfandbriefdarlehen		2 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 500.—	Sonstige Passiven		5 110 314.13
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung		563 790.10	Kapital		3 000 000.—
Hypothekaranlagen		10 113 285.98	Gesetzliche Reserven		1 760 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		10 017 588.80	Freie Reserven		390 000.—
Sonstige Aktiven		2 533 651.87	Gewinnvortrag		93 571.09
		26 294 801.71			26 294 801.71
			Bürgschaftsverpflichtung:	251 257.50	

Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Actif		Bilanz au 30 juin 1972		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, chèques postaux		11 493 664.—	Engagements en banque à vue		2 723 500.—
Coupons		1 155.—	Engagements en banque à terme		3 375 000.—
Avoirs en banque à vue		3 217 291.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		23 159 100.—
Avoirs en banque à terme		2 625 000.—	Créanciers à terme		27 224 000.—
Effets de change		884 194.—	Livrets de dépôts		11 987 349.—
Comptes courants débiteurs:			Obligations de caisse		3 730 800.—
- en blanc		5 330 756.—	Chèques et dispositions à court terme		318 890.—
- gagés par hypothèques		2 050 303.—	Dettes hypothécaires sur immeubles		2 121 489.—
- autres		38 322 723.—	Autres passifs		1 044 057.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 000 000.—	Capital-actions		5 000 000.—
Placements hypothécaires		1 091 000.—	Réserve légale		2 500 000.—
Titres et participations permanentes		11 515 430.—	Réserve statutaire		1 000 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 770 000.—	Profits et pertes: report à nouveau		100 000.—
Autres immeubles		2 290 000.—			
Autres actifs		192 669.—			
		84 284 185.—			84 284 185.—
Débiteurs par cautionnements	2 886 877.—		Cautionnements	2 886 877.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 7. September 1972 - Situation au 7 septembre 1972

Aktiven	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Aktif
		Franken / Francs	Changements depuis la dernière situation	
Goldbestand	11 879 706 722.15			Encaisse or
Devisen	11 027 456 056.83	- 74 153 063.38		Devises
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—			Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Inlandportfeuille				Portfeuille effets sur la Suisse
- Wechsel	74 724 576.25	- 914 793.55		- Effets de change
- Schatzanweisungen des Bundes				- Bons du Trésor de la Confédération
Lombardvorschüsse	4 432 342.50	- 2 682 769.20		Avances sur nantissement
Korrespondenten im Inland	13 589 481.50	- 30 395 736.17		Korrespondants en Suisse
Korrespondenten im Ausland	47 964 529.65	+ 22 886 408.24		Korrespondants à l'étranger
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53			Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71
Sonstige Aktiven	76 517 683.30	+ 9 551 329.27		Autres postes de l'actif
Total	28 645 885 458.71			Total
Passiven				Passif:
Eigene Gelder	64 000 000.—			Fonds propres
Notenumlauf	14 234 606 770.—	- 64 804 840.—		Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten				Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	7 291 071 380.09	+ 167 001 079.95		- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	2 498 387 739.33	- 186 623 485.25		- autres engagements à vue
Mindestguthaben von Banken auf inländische Verbindlichkeiten	1 766 028 508.—	- 333 025.—		Avoirs minimaux des banques sur les engagements en Suisse
- ausländische Verbindlichkeiten	1 052 823 000.—	+ 5 156 000.—		- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit				Engagements à terme
- Sterilisationsskriptionen	313 100 000.—			- Rescriptions de stérilisation
Sonstige Passiven	1 425 868 061.29	+ 3 895 645.31		Autres postes du passif
Total	28 645 885 458.71			Total

Taux officiel d'escompte 3 1/4 % depuis le 15 septembre 1969  
Taux officiel pour avance 4 1/4 % depuis le 15 septembre 1969

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Publikationen des Eidgenössischen Statistischen Amtes

In der Reihe der Statistischen Quellenwerke sind die nachstehend aufgeführten Publikationen neu erschienen und können beim Eidgenössischen Statistischen Amt, Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, oder durch den Buchhandel bezogen werden:

Nr.	Titel	Fr.
Q 470	Eidg. Wehrsteuer-Statistik der 14. Periode (1967-68)	5.—
Q 471	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1969	10.30
Q 472	Die schweizerischen Strassenverkehrs-zählungen 1970	7.50
Q 473	Bundeseinnahmen 1970	8.—
Q 474	Bevölkerungsentwicklung nach Kantonen und Gemeinden mit 1000 und mehr Einwohnern 1960-1970	9.50
Q 477	Die Strafurteile in der Schweiz 1970	9.—
Q 478	Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1970	10.—
Q 480	Steuerbelastung in der Schweiz 1971	10.—
Q 482	Finanzen und Steuern von Bund, Kantonen und Gemeinden 1970	10.—
Q 483	Eingeführte Motorfahrzeuge, in Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1971	6.—
Q 484	Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1971	9.—

Eidg. Volkszählung 1970

Nr.	Titel	Fr.
—	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1970	3.50
Q 467	Wohnbevölkerung der Gemeinden 1850-1970	9.—
Q 476	Gemeinden - Demographische Merkmale, Wirtschaftssektoren, Haushaltungen	28.—
Q 479	Schweiz 1 - Geschlecht, Heimat, Konfession, Muttersprache, Zivilstand, Alter	15.—

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Elektra Baselland Liestal

Ausgabe einer

## 5 1/4% Anleihe 1972-87 von Fr. 15 000 000

bestimmt zur Konsolidierung schwebender Bankschulden deren Aufnahme für den Ausbau der Energieverteilanlagen im Versorgungsgebiet notwendig wurden.

### Anleihebedingungen:

**Laufzeit:** längstens 15 Jahre.  
**Abschnitt:** Inhabertitel von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- mit Jahrescoupons per 30. September.  
**Kotierung:** Basler Börse.

### Ausgabepreis:

## 98,40%

zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel.

Barzeichnungen werden in der Zeit vom 11. bis 15. September 1972, mittags,

von den untenzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen. 8. September 1972

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
BASELLÄNDISCHE KANTONALBANK  
BASELLÄNDISCHE HYPOTHEKARBANK  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



## CBI-BOND

### Fonds de placement en obligations

#### Répartition intérimaire

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, Direction du Fonds de placement en obligations CBI-BOND, informe les porteurs de parts de la mise en paiement d'une répartition intérimaire pour l'exercice 1972,

dès le 13 septembre 1972

payable aux guichets de la Direction, contre remise du

#### Coupon N° 1:

Revenu net	Fr. 30.-
moins impôt anticipé 30%	Fr. 9.-
Montant net par part	Fr. 21.-

Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire

Fr. 30.-

Domicile de paiement et de souscription:

COMPAGNIE DE BANQUE ET D'INVESTISSEMENTS  
14, Cours des Bastions,  
Genève

## Crédit Foncier Franco-Canadien, Montreal

### 4 1/2% Anleihe 1959-75 von Sfr. 25 000 000

Gemäss den Anleihebedingungen sind 1700 Obligationen von je Sfr. 1000.- nom. auf den 15. Oktober 1972 zu tilgen. Diese Titel sind am 6. September 1972 am Sitz der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, in Anwesenheit eines Notars ausgelost worden. Alle Obligationen mit Endzahl

25, 37, 51, 68, 74, 92, 99

und ferner diejenigen mit Endzahl

80 bis und mit Nr. 20 480

sind durch das Los bezeichnet worden. Diese Titel, versehen mit Coupons per 15. Oktober 1973 & ff., können ab 15. Oktober 1972 bei den schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Obligationen erwähnten Zahlstellen zur Rückzahlung zum Nominalwert vorgewiesen werden; ihre Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Metallwaren-Holding AG, Zug

### Einladung zur 85. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 23. September 1972, 15.30 Uhr, in der Kantine der Verzinkerei Zug AG, Baarerstrasse 100 (Eingang Florastrasse), Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung 1971/72 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 11. September am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes und unter Einreichung eines Nummernverzeichnisses bis spätestens am 22. September 1972 am Sitz der Gesellschaft in Zug bezogen werden. Stellvertretung ist gemäss Gesellschaftsstatuten nur durch Aktionäre gestattet. Vorbehalten bleibt die gesetzliche Vertretung.

Zug, den 30. August 1972

Im Namen des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Heinz Buhofer

## Sogefer SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 septembre 1972, à 11 h., rue de Bourg 43, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 8 septembre 1972 au siège de la société.

Lausanne, le 7 septembre 1972

L'administration

## Basel-Alicante-Basel mehrere Abfahrten wöchentlich

### Laufzeit 2-3 Tage Direktdienst der Spanienabteilung der

# natural

NATURAL AG, 4002 Basel, Tel. (061) 22 44 88, intern 371 und 323  
Zürich - Biel - Buchs - St. Gallen - Gené - La Chaux-de-Fonds -  
Lausanne Barcelona - Alicante

Wer  
nicht  
inseriert ... wird vergessen

## 13. IKA Internationale Kochkunst-Ausstellung

## 22. Bundesfachschau für das Hotel- und Gaststättengewerbe

Frankfurt am Main  
8.-15. Oktober 1972



Diese große Doppelveranstaltung präsentiert dem Fachmann aus dem gastronomischen Gewerbe ein unvergleichliches Angebot von internationalem Rang.

13. IKA - Internationale Kochkunst-Ausstellung, „Olympiade der Köche“ mit Kochmannschaften aus 20 Ländern. Plattenschau (Kalte Küche), Küche der Welt (Warme Küche), Diät-Küche. Außerdem: viele interessante Sonderveranstaltungen.

22. Bundesfachschau für das Hotel- und Gaststättengewerbe. Aktuelles Angebot der Zulieferindustrie, ca. 500 Aussteller aus dem In- und Ausland.

Kommen Sie nach Frankfurt am Main, es lohnt sich!

Information:  
Natural AG,  
4002 Basel, Postfach 905, Telefon (061) 22 44 88

## Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern



PROSPEKT

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Kapitalerhöhung 1972

von Fr. 450 000 000 auf Fr. 495 000 000  
und  
von Fr. 495 000 000 auf Fr. 510 000 000

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 7. September 1972 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von Fr. 450 000 000 auf Fr. 495 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 90 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert zum Ausgabepreis von je Fr. 1000.—. Ferner hat die Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital um weitere Fr. 15 000 000 auf Fr. 510 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 30 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 500.—, wobei die Aktionäre auf das gesetzliche Bezugsrecht verzichtet haben.

Sämtliche neuen Aktien sind von einer unserer Bank nahestehenden Gesellschaft auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden. Die Kotation der neuen Aktien an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen wird beantragt werden.

Von den so geschaffenen 120 000 neuen Aktien sind

90 000 neue Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert

(Nrn. 900 001 bis 990 000)

vom 1. Juli 1972 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 3 und ff. versehen, wobei Coupon Nr. 3 Anspruch auf die halbe Dividende für das Geschäftsjahr 1972 gibt. Im übrigen sind sie den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. Die besondere Regelung des Dividendenanspruches der für den Umtausch gegen Obligationen der 3 1/2 % Wandelanleihe 1963-78 und der 4 1/2 % Wandelanleihe 1969-80 unserer Bank reservierten Aktien bleibt vorbehalten. Die 90 000 neuen Aktien werden den derzeitigen Aktionären zu den am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezuge angeboten.

Das Bezugsrecht für 5542 neue Aktien, das auf die zur Sicherstellung der Wandelrechte für die 3 1/2 % Wandelanleihe 1963-78 und für die 4 1/2 % Wandelanleihe 1969-80 unserer Bank bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, hinterlegten 55 424 Aktien entfällt, wird ausgeübt. Diese neuen Aktien werden ebenfalls bei der Fides Treuhand-Vereinigung hinterlegt und können von den Obligationären bei der Wandlung anteilmässig bezogen werden gegen Bezahlung des entsprechenden Anteils am Ausgabepreis.

Die weiteren 30 000 neuen Aktien, Nrn. 990 001 bis 1 020 000, werden bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Zürich, hinterlegt zur Sicherstellung der Rechte der Obligationäre einer später auszugebenden, mit Optionsscheinen zum Erwerb von Aktien versehenen Obligationenanleihe. Die Obligationen dieser Anleihe sollen den derzeitigen Aktionären im Zeitpunkt der Ausgabe zum Bezuge angeboten werden.

Bezugsangebot

Die 90 000 neuen Aktien Nrn. 900 001 bis 990 000 werden den derzeitigen Aktionären in der Zeit vom

12. bis 26. September 1972, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000.— je Aktie einschliesslich eidgenössischer Emissionsstempel von 2 %.
  2. **Bezugsverhältnis:** je 10 bisherige Aktien von je Fr. 500 Nennwert berechtigen zum Bezuge einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500 Nennwert.
  3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 1 der bisherigen Aktien unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines bei einer schweizerischen Geschäftsstelle unserer Bank.
  4. Die **Lieferung** der neuen Aktien hat bis spätestens am 6. Oktober 1972 zu erfolgen.
  5. Unser Institut ist gerne bereit, den **An- und Verkauf von Bezugsrechten** zu vermitteln.
- Zürich, den 7. September 1972

Schweizerische Kreditanstalt

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Schulthess

Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant

H. Homberger  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques-postaux 30-520.

**Chefbuchhalter**  
**Bank und Finanzgesellschaft**

Unser Auftraggeber ist die schweizerische Tochtergesellschaft einer bedeutenden ausländischen Bankengruppe. Für die kompetente Führung der Buchhaltung sowie der Buchhaltung von angeschlossenen Finanzgesellschaften suchen wir einen Fachmann mit Führungsqualitäten.

Die Position eignet sich für eine Persönlichkeit mit eidgenössischem Fähigkeitsausweis oder langjähriger Buchhalterpraxis in Banken. Sie ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt.

Bewerber, die an einer entwicklungsfähigen Stellung interessiert sind, erhalten in einem persönlichen und unverbindlichen Gespräch weitere Auskunft über die vakante Position. Ihre schriftliche oder telefonische Anfrage wird diskret behandelt. Drittkontakte nehmen wir nur mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis auf.



KNIGHT WEGENSTEIN AG

Management-Beratung und technische Planung  
Abteilung für Personalberatung  
Förribrückstrasse 66

8005 Zürich

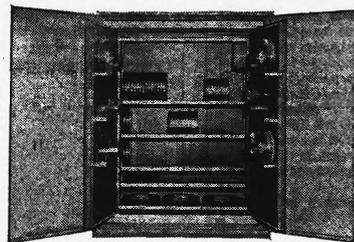
Telefon 01 / 44 29 22  
Ausser Geschäftszeit: 042 / 21 40 33

**Au Comptoir Suisse**

Halle 1 - Stand 56

**KASO DATA SAFE**

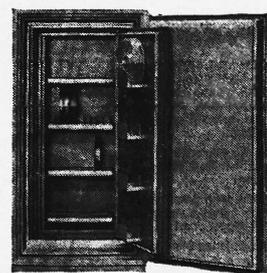
L'armoire la plus résistante au feu construite jusqu'à ce jour.  
Der weitaus beste feuerschutztafel Stahlschrank, der bis heute konstruiert wurde.



Conservation 100 % garantie des disques et bandes magnétiques.  
Hundertprozentige Haltbarkeit für Magnetplatten.  
Rapport d'expertise à disposition. - Testzeugnis zur Verfügung.



Plusieurs modèles



Mehrere Modelle

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA SUISSE

**DIVERSAL SA**

Victor-Ruffy 8, 1012 Lausanne, téléphone (021) 22 84 70

**Prêts express**  
de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- **Discrétion totale**

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg  
1 rue de la Banque  
Tél.: 037/22 64 31

**X Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.**

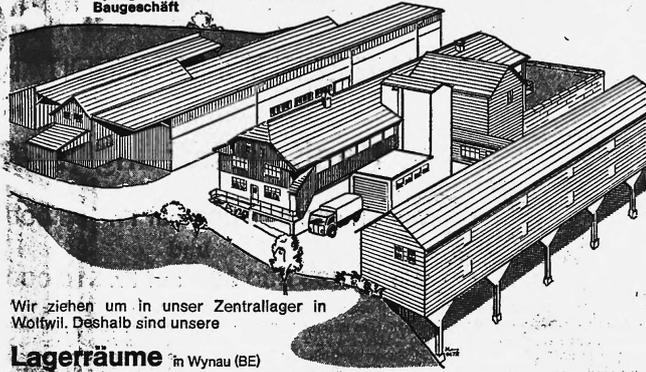
Service express.

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_

Zu kaufen gesucht einige **IBM-Locher**  
Modelle 026, 029 usw., alphanumerisch.  
Offerten sind zu richten an:  
H. Bodmer & Co. AG  
Postfach 182, 8032 Zürich

**Aufruf**  
Das Sparheft Nr. 930 136 E der Kantonalbank von Bern, Interlaken wird vermisst.  
Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken vorweist und sein besseres Recht nachweist.  
Interlaken, den 7. September 1972.  
Kantonalbank von Bern  
Filiale Interlaken

Geeignet für **Elektrogrosshandlung Spengereibedarf und Sanitärbedarf Baugeschäft**



Wir ziehen um in unser Zentrallager in Wolfwil. Deshalb sind unsere

**Lagerräume** in Wynau (BE) **zu verkaufen**

Gesamtareal 8416 m<sup>2</sup>  
Büro-, Lager- und Produktionsräume 3478 m<sup>2</sup>  
Warenhilf Tragkraft 1,5 t  
Grosse Einbaugestelle

Die Post ist nur 200 m, der Güterbahnhof und Container-Terminal Roggwil/Wynau nur 900 m und der Autobahnschluss Rothrist nur 9 km vom Lager entfernt.

**LANZ HERMANN LANZ AG**  
4853 MURGENTHAL

Rufen Sie uns an, wir geben Ihnen gerne weitere Auskünfte  
Telefon 063/9 25 25, intera 301

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**  
Strehligasse 6, 8001 Zürich

**Inserate erschliessen den Markt**

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

**FISCHER & CO.**  
6734 REINACH

**PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**  
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (01) 23 38 74

Inserate erschliessen den Markt

**Lagerräume zu vermieten**  
8 km von der Autobahnauffahrt Rothrist gelegen, bestens geeignet für anspruchsvolle Ware, da trocken und sauber. Langfristige Mietverträge möglich zu günstigen Bedingungen.  
Offerten unter Chiffre 29-86824, Publicitas, 4600 Olten.

# FAIGLE ARTIKEL

## Hier steckt die Potenz von Riesen drin

**La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs**

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément n° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Le rapport peut être obtenu contre versement préalable de fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

**Hitachi KK 181 B, ein Elektronenrechner mit doppelt so hohem Integrationsgrad wie die herkömmlichen LSI-Bauelemente**

Rechenarten: Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division, Kettenmultiplikation und -division, Multiplikations- und Divisionskonstante, Quadrieren, Potenzieren, kombinierter Rechnen.

Klein - leicht - kompakt  
Seine Grösse liegt in der Handlichkeit.  
Und noch etwas:  
Nur seine Bedienung ist leichter als sein Gewicht.

**Hitachi KK 521, der perfekte kleine Riese unter den Tischrechnern, 12stellig, 1 Speicher, 3 Rechenregister**

Nach dem Stand der neuesten Technik Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division, Kurzwegtechnik in Multiplikation und Division, konstanter Faktor bei Multiplikation und Division, Potenzieren, Quadrieren, Akkumulieren von Produkten und Quotienten, Kalkulierautomatik, Mischkalkulation; vorzeichengerechtes Rechnen.



Das vollständige Hitachi-Rechnerprogramm bei:  
**René Faigle AG, Zürich**  
Filialen in Basel, Bern, Genf  
Generalvertreter der Hitachi in der Schweiz

Fr. **1290.-**  
Hitachi-KK 521



## Die Lösung:

**farbig stampeln**

Rote Stempel, die warnend «stop - bearbeiten» rufen. Blaue Stempel, welche «Achtung - pendend» sagen. Grüne Stempel, die «erledigt - ablegen» bedeuten.

Damit die Ausreden «ich habe halt gemeint...» aufhören.  
Wo steht denn geschrieben, Stempel müssen violett sein?  
Das Leben ist bunt!

Wir lösen jedes Stempelproblem.

**Speckert+Klein AG**  
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 833

Hitachi KK 181B  
Batteriegerät mit Netzadapter  
(Akkubetrieb ca. 3 Stunden)  
Mit praktischem Reiseetui.

Fr. **795.-**  
alles inbegriffen

Ich wünsche: **COUPON**

- Unterlagen über Hitachi KK 181B
- Unterlagen über Hitachi KK 521
- Unterlagen über Hitachi KK 521P = schreibend!
- Kauf-, Miete-, Leasing-, Eintauchvorschläge
- Tel. Avis für eine Besprechung

Einsenden an:  
**René Faigle AG, Seminarstr. 28**  
8057 Zürich, Tel. 01/26 67 26

Name/Firma \_\_\_\_\_ SHAB  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_